



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

www.alava.net



FEDERACION ALAVESA DE TIRO CON ARCO
CASA DEL DEPORTE
Cercas Bajas, 5 bajo
01005 VITORIA-GASTEIZ

ESP. ZK./EXPTE. N° 08/96-22

DATA/FECHA: Vitoria-Gasteiz, 11.11.08

ERREFERENTZIA/REFERENCIA: Kirol Zerbitzua/Servicio de Deportes

GAIA/ASUNTO: **Foru Aginduren jakinarazpena/Comunicación Orden Foral.**

Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru diputatuak, 08.11.19e/an, beste batzuen artean, honako Foru Agindu hau, 418enbakiduna, eman du.

La Ilma. Sra. Diputada Foral titular del Departamento de Euskera, Cultura y Deportes ha dictado con fecha 10.11.08, entre otros, la siguiente Orden Foral número 418.

Euskadiko kirol federazioen gaineko urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuak dio, lehen xedapen iragankorrean, kirol federazioek egokitu egin behar dituztela beren arautegiak Dekretu horretan xedatutakora.

El Decreto 16/2006, de 31 de enero, de las Federaciones Deportivas del País Vasco, señala, en su disposición transitoria primera, que las federaciones deportivas adaptarán sus Reglamentos a lo dispuesto en el citado Decreto.

Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailburuaren 2008ko urtarilaren 28ko Aginduren bidez, Euskadiko eta lurraldeetako kirol federazioen hauteskunde arautegiak gertatzeko eta haietan hauteskundeak egiteko irizpideak finkatzen dira. Agindu horretan, bertan xedatutakora egokitutako hauteskunde arautegi bat behar dela esaten da.

La Orden de 28 de enero de 2008, de la Consejera de Cultura del Gobierno Vasco, por la que se establecen los criterios para la elaboración de los reglamentos electorales y para la realización de elecciones de las federaciones deportivas vascas y territoriales, señala la necesidad de un reglamento electoral acomodado a lo dispuesto en la citada Orden.

16/2006 Dekretuaren 69.2 artikulua nahiz aurretik aipatutako urtarilaren 28ko Aginduren 5. artikulua, 3. puntuak, esaten dute Arabako lurraldeko kirol federazioen hauteskunde arautegiak Arabako Foru Aldundiaren organo eskudunean aurkeztu behar direla.

Tanto el artículo 69.2 del Decreto 16/2006 como el artículo 5, punto 3 de la Orden de 28 de enero antes citada, señalan que los Reglamentos Electorales de las federaciones territoriales deportivas alavesas se presentaran para su aprobación en el órgano competente de la Diputación Foral de Álava.

Arabako Foru Aldundian kirolaren arloa Euskara, Kultura eta Kirol Sailari dagokio.

Correspondiendo la materia de deportes de la Diputación Foral de Álava al Departamento de Euskera, Cultura y Deportes.

2008ko urriaren 21eko data duen 17.966 idazkiaren bidez, Arabako Arku Tiro Federazioak eskatu du 16/2006 Dekretura eta urtarilaren 28ko Agindura egokitutako hauteskunde arautegia onartzea. Arautegi hori 2007ko abenduaren 3ko Aparteko Batzar Nagusiak onartu du.

Con escrito número 17.966, de fecha 21 de octubre de 2008, la Federación Alavesa de Tiro con Arco solicita la aprobación del Reglamento Electoral adaptado al Decreto 16/2006 y a la Orden de 28 de enero, aprobado por la Asamblea General Extraordinaria celebrada el 3 de diciembre de 2007.



Horren ondorioz, dagozkidan eskumenez baliatuz, hauxe

En su virtud, en ejercicio de las facultades que me competen.

XEDATU DUT

DISPONGO

Lehenengoa. Arabako Arku Tiro Federazioaren hauteskunde arautegia, Foru Agindu honi erantsita doana, onartzea.

Primero. Aprobar el Reglamento Electoral de la Federación Alavesa de Tiro con Arco, que se incorpora como anexo a esta Orden Foral.

Bigarrena. Arabako Arku Tiro Federazioaren hauteskunde arautegia Foru Agindu honen bidez onartu izanaren kopia bidaltzea Eusko Jaurlaritzaren Kirol Entitateen Erregistrora.

Segundo. Remitir copia de la aprobación del Reglamento Electoral de la Federación Alavesa de Tiro con Arco, aprobado por esta Orden Foral, al Registro de Entidades Deportivas del Gobierno Vasco.

Dagozkion eraginetarako jakinarazten dizut hau guztia. Ebazpen horrek amaiera ematen dio administrazio bideari. Hala ere, nahi izanez gero, berraztertze errekurtsoa aurkez daiteke Gazteria eta Kirol Saileko foru diputatuaren aurrean, erabakia jakinarazi den egunaren hurrengotik hasi eta hilabeteko epean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 116. artikuluari jarraiki. Bestela, zuzenean aurkatu daiteke administrazioarekiko auzietarako dagokion jurisdikzioaren aurrean, erabakia jakinarazi den egunaren hurrengotik hasi eta bi hilabeteko epean.

Lo que comunico a Vd. a los efectos oportunos, significándole que la presente resolución agota la vía administrativa, pudiendo interponer, de conformidad con el art. 116 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del procedimiento Administrativo Común, recurso potestativo de reposición en el plazo de un mes, contando desde el día siguiente al de la notificación de este acto, ante el Diputado Foral titular del Departamento de Juventud y Deporte o ser impugnado directamente ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de notificación de este acto, ante la Jurisdicción competente.

**KIROL ZERBITZUA
POR EL SERVICIO DE DEPORTES.**



**ARABAKO ARKU TIRO
FEDERAZIOAREN
HAUTESKUNDE ARAUTEGIA**

**REGLAMENTO ELECTORAL DE LA
FEDERACION ALAVESA DE TIRO CON
ARCO**

I. TITULUA

**BATZAR NAGUSIRAKO
HAUTESKUNDEAK**

I. KAPITULUA

HAUTESKUNDEETARAKO DEIALDIA

**1. artikulua.- Hauteskundeen
prozesuaren hasiera.**

2008 urte olinpikoko hauteskunde prozesua Hauteskunde Arautegi honetan xedatzen denaren arabera arautuko da eta kasu guztietan egokituko da Federazioaren Estatutuetan, hauteskunde arautegiak egiteko eta Euskal Herriko eta lurraldeko kirol federazioen hauteskundeak egiteko irizpideak ezartzen dituen Eusko Jaurlaritzako sailburuordearen 2008ko urtarrilaren 28 Aginduan, Euskal Herriko Kirol Federazioen urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuan eta Euskal Herriko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legean ezarritakora.

2008 urte olinpikoko hauteskunde prozesua kirolen alorrean eskumena daukan Arabako Foru Aldundiko erakundeak hauteskunde arautegiari onespén administratiboa eman ondoren hasiko da eta Batzar Nagusiaren hauteskunde prozesuak gutxienez 2008ko azaroaren 30a baino lehen bukatu beharko du.

Aurreko paragrafoan ezarritakoa kontuan izanik, arautegi hau onesten duen Batzar Nagusia egin ondoren, hamabost eguneko epean gehienez, arautegia kirolen alorrean eskumena daukan Arabako Foru Aldundiko erakundeari bidali beharko zaio hark behin betiko onetsi dezan.

Arabako Foru Aldundiko erakunde horrek arautegia onetsi ondoren, Federazioko

TITULO I

**ELECCIONES A LA ASAMBLEA
GENERAL**

CAPITULO I

CONVOCATORIA DE LAS ELECCIONES

Artículo 1. – Inicio del proceso electoral.

El proceso electoral correspondiente al año olímpico 2.008, se regirá por lo dispuesto en el presente Reglamento Electoral, ajustándose, en todo caso, a lo dispuesto en los Estatutos de la Federación, Orden de 28 de Enero de 2008 de la Consejera de Cultura del Gobierno Vasco, por la que se establecen los criterios para la elaboración de reglamentos electorales y para la realización de elecciones de las federaciones deportivas vascas y territoriales, el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de Federaciones Deportivas del País Vasco y finalmente, la Ley 14/1.998, de 11 de Junio, del Deporte del País Vasco.

El proceso electoral correspondiente al año olímpico 2.008 se iniciará tras la aprobación administrativa del reglamento electoral por el órgano competente en materia de deportes de la Diputación Foral de Alava, debiendo finalizar, al menos, el proceso de elección de la Asamblea General antes del día 30 de Noviembre de 2.008.

Teniendo en cuenta lo dispuesto en el párrafo anterior, una vez celebrada la Asamblea General en la que se apruebe este reglamento, deberá remitirse el mismo, para su aprobación definitiva, en el plazo máximo de quince días, al órgano competente en materia de deportes de la Diputación Foral de Alava.

Una vez aprobado el reglamento por el mencionado órgano de la Diputación Foral



Presidenteak kargua utziko du (Zuzendaritza Batzordea baldin bada, hark ere bai) hamar eguneko epean gehienez, azken Batzar Nagusia izendatutako Hauteskunde Batzordea egiteko deialdia egingo da erakunde horrek hauteskunde prozesua hasteko beharrezkoak diren erabakiak hartzeko.

Hauteskundeen prozesua hastearen ondorioz Presidenteak kargutik kentzen denetik bere zereginetan jarraituko du (Zuzendaritza Batzordea baldin bada, hark ere bai).

Lehen adierazitako epea igaro ondoren Presidenteak hauteskundeen prozesua hasteko ez baldin badu Hauteskunde Batzordearen bilera egiteko deialdia egiten, aipatutako Batzar Nagusia osatzen duten kide guztien % 5etik gorako ordezkariak duen edozein kolektibok egin ahalko du Hauteskunde Batzordea egiteko deialdia hauteskundeetako izapideak hasteko helburuarekin.

Arautegi honetan aurrez ikusten den Hauteskunde Batzordea egiteko deialdia gauzatzeko, aldeaz aurretik Federazioaren azkeneko Batzar Nagusia izendatua izan beharko du (titularrak eta ordezkariak) lau urterako eta hark aurreko aldiaren zeregin horretan aritu izan dena ordezkariak du.

2. artikulua.- Hauteskundeetarako deialdia.

Batzarrak izendatzen duen Hauteskunde Batzordeak estatutuetan ezartzen den epean osatu beharko du, baita Batzar Nagusia osatzeko hauteskundeak egiteko deialdia egin ere; estatutuetan aurrez ikusten ez baldin bada, Presidenteak deialdia egiten duenetik hamar laneguneko epean gehienez egin beharko da hauteskundeak egiteko deialdia.

Horrez gain, hauteskundeen deialdiak honako akordio hauek barne hartuko ditu gutxienez:

a) Hauteskunde Batzordeak behin-behinean onetsitako hautesle-errola.

b) Hurrengo Batzar Nagusiko kide kopuru zehatza ezartzea eta haien banaketa

de Alava, el Presidente o Presidenta de la Federación cesará (junto a la Junta Directiva si la hubiere), y en un plazo máximo de diez días, se procederá a convocar a la Junta Electoral que haya resultado designada en la última Asamblea General, a fin de que por dicho órgano se adopten los acuerdos necesarios para iniciar el proceso electoral.

Desde la fecha de cese del Presidente o Presidenta (junto a la Junta Directiva si la hubiere) por motivo del inicio del proceso electoral, seguirán en funciones.

Si habiendo transcurrido el plazo señalado anteriormente, el Presidente no convocara a la Junta Electoral a efectos de iniciar el correspondiente proceso electoral, cualquier colectivo de miembros de la citada Asamblea General que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la mencionada Junta Electoral a fin de que inicie los trámites electorales.

Para efectuar la convocatoria a la Junta Electoral prevista en este reglamento, ésta (titulares y suplentes) habrá de haber sido previamente designada en la última Asamblea General de la Federación, por un periodo de cuatro años, relevando a la que en el anterior periodo, haya ostentado tal condición.

Artículo 2. - Convocatoria de elecciones.

La nueva Junta Electoral que resulte designada por la Asamblea deberá constituirse y convocar elecciones a Asamblea General en el plazo fijado en los estatutos; a falta de previsión estatutaria deberá convocar elecciones en el plazo máximo de diez días hábiles desde que fuese convocada por el Presidente.

La convocatoria de las elecciones incluirá además, como mínimo, los siguientes acuerdos:

a) El censo electoral provisionalmente aprobado por la propia Junta Electoral.

b) La fijación del número exacto de miembros de la próxima Asamblea General



estamentuka, dagoen hautesle-errola ikusita eta estatutuetan eta hauteskunde arautegi honetan xedatzen denaren arabera egitea. y su distribución por estamentos, a la vista del censo electoral existente y de acuerdo con lo señalado en los estatutos y el presente reglamento electoral.

c) Hauteskunde Batzordeak onetsitako hauteskunde-egutegia.

c) El calendario electoral aprobado por la Junta Electoral.

d) Bozkatzeko txartel, gutun-azal, kandidaturen inprimakiak eta antzeko dokumentuen eredu ofizialak, Hauteskunde Batzordeak onetsitakoak.

d) Los modelos oficiales de las papeletas de voto, sobres, impresos para candidaturas y documentos análogos aprobados por la Junta Electoral.

e) Hauteskunde Batzordearen osaketa osoa, titular eta ordezkoen zerrenda osoa, eta Presidentea eta Idazkariaren izendapena barne.

e) La composición completa de la Junta Electoral, con miembros titulares y relación completa de suplentes, y con designación de su Presidente y Secretario.

Batzar Nagusietarako hauteskundeak egiteko deialdia egin ondoren, deialdia jendaurrean jarriko da Federazioaren egoitzan dagoen iragarki-oholean eta bere web orrialdean (web orrialdea baldin badauka) behin-behineko hautesle-errola, hauteskundeetako egutegia eta hauteskunde arautegiarekin batera.

Una vez convocadas las elecciones a la Asamblea General quedará públicamente expuesta la convocatoria, junto con el censo de electores provisional, el calendario electoral y el reglamento electoral, en el tablón de anuncios situado en la sede de la Federación, así como en su hoja web, si la tuviere.

Gainera, hauteskunde prozesu hau egin baino lehenagoko denboraldian Federazioaren diru-sarrera eta gastuen aurrekontua 60.000 euro baino gehiagokoa izan baldin bada, hauteskunde deialdia eta bere hauteskunde-egutegiaren laburpena Araban zabalduen dagoen egunkarian gutxienez iragarri beharko dira.

Además, en el supuesto de que en la temporada anterior a la de celebración de este proceso electoral, la Federación haya contado con un presupuesto de ingresos y gastos superior a sesenta mil euros, deberá anunciarse la convocatoria de elecciones, así como un resumen del calendario electoral, al menos en el periódico de más divulgación de Álava.

Hauteskunde Batzordeak edo administrazio erakundeak haren izenean (Presidente edota Zuzendaritza Batzordea) kirolen alorrean eskuduna den Arabako Foru Aldundiko erakundeari hautesle-errola, hauteskundeetako egutegia eta hauteskunde arautegiaren kopia bat bidaliko dio haren hedapen osagarria bermatzeko.

La Junta Electoral, o en su nombre el órgano de administración (Presidente y/o Junta Directiva), remitirá al órgano competente en materia de deportes de la Diputación Foral de Álava una copia del censo electoral, del calendario electoral y del reglamento electoral que rija cada proceso electoral, a fin de garantizar la difusión complementaria del mismo.

3. artikulua.- Batzar Nagusiaren osaketa

Artículo 3. - Composición de la Asamblea General.

Federazioaren Batzarra federazioko estamentu bakoitzeko ordezkariak osatuko dute, estatutuek horren inguruan xedatzen dutenaren arabera.

La Asamblea General de la Federación estará integrada por los representantes de cada uno de los estamentos federativos, de acuerdo a lo establecido al respecto en los estatutos.

Hauteskunde deialdi berriko Batzar Nagusiko kide kopurua zehazteko

A fin de determinar el número exacto de miembros de la Asamblea General para el



Federazioaren Estatutuetan beraiaz adierazten ez baldin bada, Hauteskunde Batzordeak dagokion hautesle-errola behin-behinean onetsi beharko du eta horretarako, Federazioaren Estatutuetan bertan, Hauteskunde arautegi honetan, hauteskundeetako arautegiak lantzeko eta kirol federazioetako hauteskundeak egiteko irizpideak ezartzen dituen Eusko Jaurlaritzaren Kultura sailburuaren 2008ko urtarrilaren 28ko Aginduan, Euskal Herriko Kirol Federazioei buruzko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuan eta azkenik, Euskal Herriko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legean jasotako zehazpenak kontuan hartu beharko dira.

Hautesle-errola onetsi ondoren, eta Batzar Nagusiaren osaketa markatzen duen datuari buruzko estatutuetako aurreikuspenak kontuan izanik, Hauteskunde Batzordeak Federazioaren hurrengo Batzar Nagusia osatu beharko duten kideen kopuru zehatza zehaztuko du eta kideen banaketa Estatutuetan bertan adierazten diren ehunekoen arabera banatuko dira, eta banaketak ezin izango du inolaz ere hauteskundeetako arautegiak lantzeko eta kirol federazioetako hauteskundeak egiteko irizpideak ezartzen dituen Eusko Jaurlaritzaren Kultura sailburuaren 2008ko urtarrilaren 28ko Aginduan eta Euskal Herriko Kirol Federazioei buruzko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuan jasotakoen desberdinak izan.

4. artikulua. – Hauteskundeetako Egutegia.

Hauteskunde Batzordeak hauteskundeak egiteko egiten duen deialdiarekin batera egutegia eta behin-behineko hautesle-errola argitaratuko dira eta Federazioan dagoen iragarki-oholean ikusgai jarriko dira. Bertan, Batzar Nagusia osatuko duten kideen kopurua adieraziko da, baita haien estamentukako banaketa ere, eta egutegiko bost eguneko epea irekiko da Hauteskunde Batzordearen aurrean erreklamazioak aurkezteko.

nuevo periodo objeto de elección, si no se señalará expresamente en los Estatutos de la Federación, la Junta Electoral deberá aprobar provisionalmente el correspondiente censo electoral, para lo que tendrá que tener en cuenta las precisiones contenidas en los propios Estatutos de la Federación, el presente Reglamento electoral, la Orden de 28 de Enero de 2008 de la Consejera de Cultura del Gobierno Vasco, por la que se establecen los criterios para la elaboración de reglamentos electorales y para la realización de elecciones de las federaciones deportivas, el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de Federaciones Deportivas del País Vasco y finalmente, la Ley 14/1998, de 11 de Junio, del Deporte de del País Vasco.

Una vez aprobado el censo electoral, y teniendo en cuenta las previsiones estatutarias sobre el dato que marque la composición de la Asamblea General, se determinará por la Junta Electoral el número exacto de componentes que deberán integrar la próxima Asamblea General de la Federación, distribuyendo sus miembros entre los diversos estamentos federativos de acuerdo a los porcentajes que se indiquen en los propios Estatutos, que en ningún caso podrá resultar diferentes a los reflejados en la Orden de 28 de Enero de 2008 de la Consejera de Cultura del Gobierno Vasco, por la que se establecen los criterios para la elaboración de reglamentos electorales y para la realización de elecciones de las Federaciones deportivas y el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de Federaciones Deportivas del País Vasco.

Artículo 4. - Calendario Electoral.

Junto con la convocatoria a las elecciones efectuada por la Junta Electoral se procederá a la publicación del calendario y del censo electoral provisional en el tablón de anuncios sito en la sede de la Federación, indicándose el número de miembros que compondrán la Asamblea General y su distribución por estamentos, abriéndose un plazo de cinco días naturales para la presentación de las reclamaciones que se formulen ante la Junta Electoral.



Epe hori igaro ondoren, Hauteskunde Batzordeak egutegiko lau eguneko epean ebatziko ditu aurkeztutako erreklamazioak eta helegileei hartutako erabakien berri emango zaie.

Zazpi laneguneko epea irekiko da estamentu desberdinetako ordezkari izateko hautagaien zerrenda aurkezteko.

Hautagaiak aurkezteko epea bukatu eta lanegun bat geroago, hautagaien behin-behineko zerrendak aurkeztuko dira.

Bi laneguneko epea irekiko da estamentu desberdinetako ordezkari izateko hautagaien aurka egiteko.

Epe hori igaro ostean, Hauteskunde Batzarrak lau laneguneko epean ebatziko ditu erreklamazioak eta helegileei hartutako erabakien berri emango zaie. Orduan, behin betiko hautagaien zerrendak argitaratuko dira eta hauteskunde mahaiaren osaketa hautatuko da.

Hurrengo zazpi egunen artean egun bat ezarriko da bozketa gauzatzeko eta hauteskundeetarako ezarritako egunean ezin izango da probintzia edo autonomia erkidego mailako kirol proba edo lehiaketa ofizialik antolatu.

Hauteskundeen osteko lehenengo lanegunean hauteskundeen behin-behineko emaitzak argitaratuko dira.

Lau laneguneko epea irekiko da hauteskundeen behin-behineko emaitzen aurka egiteko.

Epe hori igaro ostean, Hauteskunde Batzordeak erreklamazioak egutegiko lau eguneko epean ebatziko ditu, interesdunei hartutako emaitzaren berri emango zaie eta Batzar Nagusiko kide berriak aldarrikatuko dira, eta hori Federazioaren iragarki-oholean argitaratu beharko da, baita bere web orrialdean ere (web orrialdea baldin badauka).

5. artikulua. – Hautesle-errola.

Hautesle-errola estatutuetan eta

Transcurrido dicho plazo la Junta Electoral resolverá en el plazo de cuatro días naturales las reclamaciones formuladas e informará a los recurrentes de la decisión adoptada.

Apertura de un plazo de siete días hábiles para la presentación de candidaturas a representantes de los diferentes estamentos.

Un día hábil después de terminado el plazo para la presentación de candidaturas se publicarán las listas provisionales de candidatos.

Apertura de un plazo de dos días hábiles para la presentación de impugnaciones a las candidaturas presentadas.

Transcurrido dicho plazo la Junta Electoral resolverá las reclamaciones en el plazo de cuatro días hábiles, e informará a los recurrentes de la decisión adoptada, publicándose las candidaturas definitivas y designándose la composición de la mesa electoral.

Se fijará una fecha entre los siete días siguientes para celebrar las votaciones, no pudiendo celebrarse el día fijado para las elecciones, pruebas o competiciones deportivas de carácter oficial y de ámbito provincial o autonómico.

Al día siguiente hábil tras las elecciones se publicarán los resultados electorales provisionales.

Apertura de un plazo de cuatro días hábiles para la presentación de impugnaciones a los resultados provisionales.

Transcurrido dicho plazo la Junta Electoral resolverá las reclamaciones en el plazo de cuatro días naturales, informando a los interesados de la decisión adoptada y proclamando a los nuevos miembros de la Asamblea General, lo que deberá ser objeto de publicación en el tablón de anuncios de la Federación, así como en su página web, si contara con ella.

Artículo 5. - Censo electoral.

El censo electoral es el documento



indarrean dauden legezko xedapenetan adierazten diren betekizunak betezen dituzten eta Federazioan sufragio eskubidea aldi baterako nahiz behin betiko kendu ez zaien pertsona fisiko eta juridiko guztien zerrenda jasotzen duen agiria da.

Hautesle-errolako inskripzioan pertsona fisikoen kasuan beren izen-abizenak, NAN zenbakia eta federazioaren lizentziaren zenbakia jasoko dira gutxienez. Pertsona juridikoen kasuan, inskripzioan sozietatearen izena, Identifikazio Fiskaleko zenbakia eta federazioko afiliazio zenbakia jasoko dira gutxienez.

Hura osatzea eta onestea Hauteskunde Batzordeari dagokio. Presidentetzak hauteskundeen prozesua hasteko Hauteskunde Batzordea egiteko deia egin ondoren eta errola, fitxategi, datu estatistiko, zigorren erregistro eta Federazioan eragina daukaten gainerako agiriak eskura izanik Batzordeak hauteskundeak egiteko deia egin eta egutegia lantzen duen aldi berean, behin-behineko onespena emateko erabakia hartu beharko du.

Hautesle-errolak sekzioka, estamentuka ordenatuta egon beharko du. Hortaz, honako hauek egongo dira:

a) Klub eta kirol taldeen sekzioa: bertan Euskal Herriko Kirol Erakundeen Erregistroan inskribatuta eta federaziora adskribatuta egonik, hauteskundeak egiten diren denboraldian kirolean diharduten kirolariei eta aurreko denboraldian izan dituztenei, eta gainera, hauteskundeak egiten diren denboraldian eta aurrekoan kirol jarduera garrantzitsua izan dutenei dagozkien bost litzentzia gutxienez izapidetuta dauzkaten klub eta kirol talde guztiak jasoko dira.

Hauteskundeak egiten diren denboraldia hauteskunde prozesua hasten den denboraldia izango da. Hauteskundeak egin aurreko denboraldian kirol jarduera garrantzitsua izatearen betekizuna bete dela ulertuko da Hauteskunde Batzordeak hauteskundeak egiteko deialdia egin aurreko bi sei hilekoetako bakoitzean kirol

federativo que contiene la relación de todas aquellas personas físicas y jurídicas que reuniendo los requisitos señalados en los estatutos y en las disposiciones legales vigentes, para ser electores y elegibles, y que no se hallen privadas, temporal o definitivamente, del derecho de sufragio en la Federación.

La inscripción en el censo electoral incluirá, como mínimo, en el caso de las personas físicas, nombre, apellidos, número de D.N.I. y número de licencia federativa. En el caso de las personas jurídicas, la inscripción incluirá, como mínimo, la denominación social, el Número de Identificación Fiscal y el número de afiliación federativa.

Su confección y aprobación corresponde a la Junta Electoral, la cual tras ser citada por la Presidencia para dar inicio al proceso electoral y teniendo a su disposición todos los censos, ficheros, datos estadísticos, registros de sanciones y demás documentación que obre en la Federación deberá adoptar el acuerdo de su aprobación provisional de forma simultánea a la convocatoria de las elecciones y a la confección del calendario electoral.

El censo electoral deberá ser ordenado en secciones, por estamentos. Así existirá:

a) Sección de Clubes y agrupaciones deportivas, que incluirá a todos los clubes y agrupaciones deportivas que, figurando inscritas en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco y adscritos a la federación, tengan al menos tramitadas cinco licencias correspondientes a deportistas en activo durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior, y además hayan realizado actividad deportiva significativa durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior.

Se computará como temporada de celebración de elecciones la temporada en que se da inicio al proceso temporal. Se entenderá cumplido el requisito de haber tenido actividad deportiva significativa en la temporada anterior a la celebración de elecciones cuando se haya desarrollado actividad deportiva significativa en cada

jarduera garrantzitsua izan denean



uno de los dos semestres anteriores al día de convocatoria de elecciones por la Junta Electoral.

Hauteskundeak egin aurreko denboraldian eta hauteskundeak egiten diren denboraldian kirol klub edo elkarte batek kirol jarduera garrantzitsua duela uste izango da gutxienez Arabako Arku Tiro Federazioaren kirol egutegi ofizialeko lehiaketa bat gauzatu duenean edo horretan parte hartu duenean.

Se entiende que un club o agrupación deportiva tiene actividad deportiva significativa tanto en la temporada de celebración de las elecciones como en la temporada inmediatamente anterior, cuando haya realizado o participado en al menos una competición inscrita en el calendario oficial de la Federación Alavesa de Tiro con Arco.

Klub edo kirol talde bakoitzak estatutuetan horri buruz adierazten denaren arabera dagozkion boto kopurua eman ahalko du dauzkan kirolari federatuen kopuruaren arabera.

Cada club o agrupación deportiva podrá emitir el número de votos que le corresponda de acuerdo a las previsiones estatutarias al respecto, en virtud del número de sus deportistas federados.

b) Kirolarien sekzioa: bertan hautesle-errola onesten denean 16 (hamasei) urte baino gehiago dauzkaten eta hauteskundeak egiten diren denboraldian eta denboraldi horren aurrekoan ere indarrean egon den lizentzia daukaten kirolari guztiak sartuko dira.

b) Sección de deportistas, que incluirá a todos los deportistas mayores de 16 (dieciséis) años en la fecha de aprobación del censo electoral, con licencia en vigor en la temporada de celebración de las elecciones y la hayan tenido también en la temporada inmediatamente anterior.

c) Teknikarien eta epaileen sekzioa: hauteskundeak egiten diren denboraldian eta denboraldi horren aurrekoan ere indarrean egon den lizentzia daukaten pertsonak (estamentu bakoitzekoak) sartuko dira, lizentziaren kategoria zeinahi izanda ere.

c) Sección de técnicos/ técnicas y de jueces/juezas, que incluirá a las personas de cada estamento, respectivamente, que, tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de elecciones y la hayan tenido también en la temporada inmediatamente anterior, cualquiera que sea la categoría de la licencia.

Ezin izango da inolaz ere hautesle-errolako bi sekziotan azaldu. Hori gertatzen baldin bada, pertsona horrek Hauteskunde Batzordeari idatziz eta hautesle-errolaren behin-behineko onespeneren ostean hiru (3) laneguneko epean gehienez zein hautesle-errolatan sartua izan nahi duen jakinarazi beharko dio. Aukera hori burutu ezean, automatikoki adskribatuko da lizentzia kopururik txikiena daukan estamentura.

En ningún caso se podrá figurar en dos secciones distintas del censo electoral. En caso de ocurrir esta circunstancia, el afectado, deberá comunicar a la Junta Electoral, por escrito y en un plazo máximo de tres (3) días hábiles, tras de la aprobación provisional del censo electoral el estamento en el que desea ser incluido. De no ejercer dicha opción, será adscrito automáticamente al estamento con menor número de licencias.

Hauteskunde Batzordeak onesten duen hautesle-errola Federazioaren lokaletan kokatuta dagoen iragarki-oholean jarriko da interesdun guztien eskura. Hauteskundeetara hautagai gisa beren buruak aurkeztu dituztela eta interesa daukaten pertsona guztiei hautesle-errolaren kopiak emango zaizkie.

El censo electoral que resulte aprobado por la Junta Electoral estará a disposición de todos los interesados en el tablón de anuncios situado en los locales de la Federación. De igual forma se facilitarán copias del mismo a todas aquellos electores que se encuentren interesados por presentar su candidatura a las elecciones.

II. KAPITULUA

HAUTESKUNDE BATZORDEA



6. artikulua.- Hauteskunde Batzordearen osaketa, eskumenak eta funtzionamendua

Hauteskunde Batzordea Federazioaren Batzar Nagusiak izendatuko du hauteskundearen prozesua hasi baino lehen egiten duen azken bileran.

Hauteskunde Batzordea (titularrak eta ordezkioak) federazioaren estatutuaren ezartzen den moduan osatu eta hautatuko da.

Hauteskunde Batzordeko kide izateko hautatutako pertsonak kargua onartu beharko dute, eta betebeharrak horretatik dispensatuta eta diziplina erantzukizunik gabe geratuko dira lana, familia, ikasketak, osasuna edo antzekoekin lotutako arrazoi frogatuen ondorioz beren funtzioak behar bezala bete ezin dituzten federatuak.

Titularrak ez baldin badaude bertan, beren ordezkioak ordezkatzeko dituzte.

Hauteskunde Batzordeko titularren artean hutsik geratzen diren postuak ordezkioak beteko dituzte Batzar Nagusiak izendatu dituen ordenan.

Hauteskunde Batzordean Federazioko Idazkari Nagusia eta Aholkulari Juridikoa egongo dira (Federazioak horrelakorik izatekotan) eta federazioaren administrazio zerbitzuen laguntza egongo da. Haiek izendatu aurretik Federazioko Batzar Nagusiak hala erabakitzen baldin badu, hura osatzen duten kideek ordainsari bat jaso ahaliko dute.

Eskumenak: Hauteskunde Batzordeak hautesle-errolda, hautagaien aurkezpena eta aldarrikapena, Batzar Nagusiko kideen edo Presidentearen aldarrikapenaren inguruko jazoerak antzeman eta ebazteko eskumena izango du, baita hauteskundearen eta haien emaitzei zuzenean eragiten dieten bestelako gai guztien gaineko erabakiak hartzeko

CAPITULO II

LA JUNTA ELECTORAL

Artículo 6. - Composición, competencias y funcionamiento de la Junta Electoral

La Junta Electoral será designada por la Asamblea General de la Federación en la última reunión que celebre antes del inicio del proceso electoral.

La Junta Electoral (titulares y suplentes) estará compuesta y será elegida en la forma establecida en los estatutos federativos.

Las personas elegidas como miembros de la Junta Electoral deberán aceptar el cargo, quedando dispensados de dicha obligación y exentos de responsabilidad disciplinaria aquellos federados que por probadas razones laborales, familiares, académicas, de salud o análogas se encuentren impedidos para cumplir adecuadamente sus funciones.

En caso de ausencia de los titulares, serán suplidos por sus respectivos suplentes.

Las vacantes que se produzcan entre los miembros titulares de la Junta Electoral serán cubiertas por los miembros suplentes, en el orden en que han sido designados por la Asamblea General.

La Junta Electoral estará asistida por el Secretario General y el Asesor Jurídico de la Federación, si los hubiere y en todo caso contará con el auxilio de los servicios administrativos de la federación. Sus miembros podrán ser remunerados si así lo acuerda la Asamblea General de la Federación previamente a su designación.

Competencias.: La Junta Electoral tendrá competencia para conocer y resolver las incidencias que se produzcan sobre el censo electoral, presentación y proclamación de candidatos, proclamación de miembros de la Asamblea General, Presidente o Presidenta de la Federación, así como la decisión de cualesquiera otras cuestiones que afecten directamente a la



eskumena ere.

celebración de las elecciones y a sus resultados.

Sor litekeen beste edozein gal, hauteskunde arautegi honetan jasota ez dagoenean, haren inguruan ezer aurrez ikusi ez delako edo aurrez ikusitakoak interpretatzearen ondorioz, Hauteskunde Batzordeak ebatziko ditu hauteskundeetarako ezarri den eguna baino lehen.

Cualquier otra cuestión que pudiera suscitarse, no recogida en el presente reglamento electoral, por inexistencia de previsión al respecto o por motivo de interpretación de las existentes, serán resueltos por la Junta Electoral, antes del día fijado para las elecciones.

Funtzionamendua: Hauteskunde Batzordeak bilerak egiten jarraituko du, bere funtzioekin jarraituko du, Federazioaren lokaletan, kide guztiek aho batez erabakita, beste lokal batzuetan egiten diren aparteko kasuetan izan ezik.

Funcionamiento: La Junta Electoral mantendrá sus reuniones, ejerciendo sus funciones, en los locales de la Federación, excepto en aquellos casos excepcionales en los que mediando acuerdo unánime de sus componentes se mantengan en otros locales.

Haren osaketa baliozkoa izateko, beharrezkoa izango da gutxienez haren hiru kideetako bi bertan egotea. Hauteskunde Batzordeko kideetako bat ere bilerara bertaratzen ez den aparteko kasuetan, Presidente lanetan diharduen pertsonak (edo kasuan kasu, Zuzendaritza Batzordeak) hauteskundearen prozesuak aurrera jarraitzeko beharrezkoak diren erabakiak hartuko ditu aldi baterako, baina gero, Hauteskunde Batzordeak erabaki horiek berretsi beharko ditu.

Para su constitución válida será necesaria la presencia de, al menos, dos de sus tres miembros. En aquellos casos extraordinarios en los que ninguno de los miembros de la Junta Electoral acuda a la correspondiente sesión, la Presidencia en funciones (o la Junta Directiva, en su caso) arbitrará transitoriamente las medidas urgentes oportunas a fin de que el proceso electoral siga su cauce, debiendo ser ratificadas posteriormente por la Junta Electoral.

Hauteskunde Batzordeko idazkariak Batzordeak egiten dituen bilera guztien akta jaso beharko du, eta bilerara bertaratutako guztiek sinatu beharko dute.

De cuantas sesiones celebre la Junta Electoral se levantará la correspondiente acta por el Secretario de la misma, que será firmada por todos los asistentes.

Ahal den guztietan, bileran hartutako erabakiak banan-banan jakinarazi beharko zaizkie interesdunei; nolanahi ere, Federazioaren iragarki-oholean argitaratu beharko dira beti. Hauteskunde Batzordeak, presazkoa denean eta betiere jakinarazpena jasoko dela bermatuta badago eta kideek berariaz onartuz gero, posta arrunta, posta elektronikoa, faxa, bideokonferentzia eta antzeko baliabide teknikoak erabili ahalko ditu erabakiak jakinarazteko. Arestian azaldutako bideotariko bat jarraitzea erabakiko balitz, Hauteskunde Batzordeko idazkariak Federazioko administrazio zerbitzuek lagunduta, bilerari dagokion akta idatziko luke eta akta horri gutunen, faxen eta antzeko agiriaren originalak erantsiko lizkioke.

Siempre que sea posible, los acuerdos deberán ser notificados individualizadamente a los interesados, publicándose, en todo caso, en el tablón de anuncios de la Federación. En caso de urgencia, y siempre que exista garantía de recepción y así lo acepten expresamente sus miembros, la Junta Electoral podrá comunicar sus decisiones mediante la utilización de correo postal, correo electrónico, fax, pconferencia, videoconferencia y medios técnicos análogos. En este supuesto, el Secretario de la Junta Electoral redactará, con el auxilio de los servicios administrativos de la federación, el acta correspondiente acompañando a la misma los originales de las cartas, fax y documentos análogos.



Hauteskunde Batzordearen erabakiak exekutiboak dira eta botoen gehiengoarekin egingo dira. Berdinketa gertatzen denean Presidentearen botoa ebazlea izango da. Gehiengoaren erabakiaren aurka emandako botoak, betiere boto-emaila bakoitzak bere izenean arrazoitzen baditu, Zuzenbidearen kontrako erabakiak hartzeak erakar ditzakeen erantzukizunetik salbuetsiko ditu boto-emaila horiek.

Hauteskunde Batzordearen erabakien kontrako errekurtsioa aurkeztu ahalko da Hauteskunde Batzordearen aurrean bi laneguneko epean. Epe hori haren jakinarazpenaren, edo kasuan kasu, argitalpenaren osteko egunetik aurrera zenbatuko da.

Errekurtso horien ebazpenen aurka egin nahi baldin bada, interesdunek errekurtsioak Kirol Justiziako Euskal Batzordearen aurkeztu ahalko dituzte egutegiko zazpi (7) eguneko epean eta aurreko kasuan bezala zenbatuko da epea.

Batzar Nagusirako eta Presidentetzarako hauteskundeen prozesuak amaitu ondoren, Hauteskunde Batzordea karguan mantenduko da lau urte bete arte, hau da, hurrengo Olinpiada jokatu den urteko Hauteskunde Batzorde berria izendatu arte. Hori horrela bada ere, Batzar Nagusiak, epe hori amaitu baino lehen, Hauteskunde Batzordea kargutik kendu eta beste bat izendatu ahalko du.

Batzar Nagusian hutsik dauden karguak betetzeko hauteskunde partzialak egin beharko balira, berrir ere deituko litzateke Hauteskunde Batzordea. Deialdia Federazioako Presidenteak, horren ordezkioak edo Batzar Nagusiko kideen % 5ek egin behar du, Arautegiko 1. artikuluan ezarrita dagoen prozedurarekin bat etorritik.

Federazioak Hauteskunde Batzordearen eskura jarriko ditu Federazioak dauzkan giza baliabide eta baliabide material guztiak, Batzordeak bere eginkizunak bete ahal izan ditzan, hauteskunde-prozesua ondo egin ahal izan dadin eta prozesu horrek behar besteko zabalkundea izan dezan.

Las decisiones de la Junta Electoral son ejecutivas y se formarán por mayoría de votos. En caso de empate, el voto del Presidente tendrá carácter dirimente. Los votos contrarios a la mayoría, siempre que sean nominativamente motivados, eximirán de la responsabilidad que pudiere derivarse de la adopción de acuerdos contrarios a Derecho.

Contra las decisiones de la Junta Electoral se podrá interponer recurso en primera instancia ante la propia Junta Electoral, en el plazo de dos días hábiles. Dicho plazo se contará desde el siguiente a su notificación, o en su caso, publicación.

Las resoluciones de dichos recursos serán recurribles ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva en el plazo de siete (7) días hábiles, contados de igual forma que en el apartado anterior.

Una vez concluidos los procesos electorales a la Asamblea General y Presidencia, mantendrá sus funciones hasta completar un periodo de cuatro años, es decir, hasta la designación de nueva Junta Electoral para el proceso electoral correspondiente al siguiente año olímpico; sin perjuicio de que la Asamblea General pueda destituirla y nombrar otra antes de la conclusión de dicho periodo.

Si fuere necesario realizar elecciones parciales para cubrir posibles vacantes en la Asamblea General, la Junta Electoral será nuevamente citada por el Presidente o Presidenta de la Federación, su sustituto, o bien por el 5% de los miembros de la Asamblea, de acuerdo con lo establecido en el artículo 1º de este reglamento.

A fin de poder efectuar sus funciones la Federación pondrá a disposición de la Junta Electoral todos sus recursos humanos y materiales al objeto de posibilitar un correcto proceso electoral y conseguir una difusión suficiente del mismo.



III. KAPITULUA

ERREKURTSO SISTEMA

7. artikulua.- Errekurtsok jartzea.

Aurreko artikuluan ezartzen denaren arabera, errekurtsok aurkez daitezke Hauteskunde Mahaiak edo Hauteskunde Batzordeak hartzen dituzten erabakien aurka. Errekurtsok Hauteskunde Batzordeari berari zuzendu behar zaizkio, Kirol Justiziako Euskal Batzordearen eskumenekoak diren errekurtsok izan ezik. Errekurtsok egutegiko bi eguneko epean aurkeztuko dira eta epe hori jakinarazpenaren edo kasuan kasu, argitaratzen den egunetik aurrera zenbatuko da. Epe hori errekurtsorik aurkeztu gabe igarotzen denean, erabakiak edo ebazpenak finkoak izango dira.

8. artikulua.- Errekurtsoen ebazpena.

Hauteskunde Batzordeak gehienez ere egutegiko lau eguneko epea izango du errekurtsotik azaldutakoa ebazteko. Ebazpena ematerakoan honako aukera hauek izango ditu: errekurtsok eskatzen dena osorik baiestea, zati batean baiestea, edo errekurtsok ez onartzea, baldin eta formazko akats konponezinen bat badago.

Aurreko puntuan zehazten den epea amaitu eta errekurtsok ebatzi ez baldin bada, errekurtsok Administrazioaren isiltasunez ezetsita dagoela ulertuko da eta zabalik geratuko da Kirol Justiziako Euskal Batzordera jotzeko bidea.

Hauteskundeen inguruko errekurtsok ebazten dituzten Hauteskunde Batzordearen ebazpenek federazio bidea amaituko dute. Ebazpen horien aurka errekurtsok aurkeztu ahalko da Kirol Justiziako Euskal Batzordearen aurrean. Azken errekurtsok hori aurkezteko egutegiko zazpi (7) eguneko epea egongo da errekurtsok ezesteko ebazpena ematen denetik edo errekurtsok ebazteko epea ebatzi gabe amaitzen den egunetik zenbatzen hasita.

Aurreko artikuluan aipatzen diren erabakiek edo jakinarazpenek pertsona

CAPITULO III

SISTEMA DE RECURSOS

Artículo 7. – Interposición de Recursos .

De acuerdo a lo establecido en el artículo anterior, contra los acuerdos adoptados por la Mesa Electoral o por la Junta Electoral podrán interponerse recursos que deberán dirigirse a la propia Junta Electoral, salvo los que competan al Comité Vasco de Justicia Deportiva, en el plazo de dos días hábiles desde su notificación, o en su caso, publicación. Transcurrido dicho plazo sin haber sido interpuesto recurso, los acuerdos o resoluciones serán firmes

Artículo 8.- Resolución de recursos.

La Junta Electoral dictará resolución en el plazo máximo de cuatro días naturales desde la presentación del recurso, estimando, en todo o en parte, o desestimando, las pretensiones formuladas en los recursos, pudiendo también declarar su inadmisión cuando así procediere por defecto insubsanable de forma.

Si transcurrido el plazo señalado en el punto anterior, el recurso no hubiere sido resuelto se entenderá que en virtud del silencio administrativo negativo se considerará desestimado, quedando expedita la vía del Comité Vasco de Justicia Deportiva.

Las resoluciones de la Junta Electoral que resuelvan recursos electorales agotan la vía federativa, siendo susceptibles de recurso posterior ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva, que deberá ser interpuesto en el plazo de siete (7) días hábiles a contar desde la resolución desestimatoria o desde la fecha en que se agote el plazo para resolver sin haberlo hecho.

Estarán legitimados para recurrir ante la Junta Electoral todas aquellas personas,



fisiko edo juridiko baten bidezko eskubideak edo interesak ukitzen badituzte, orduan, pertsona fisiko edo juridiko hori legitimatuta egongo da Hauteskunde Batzordeari errekurtoa aurkezteko.

físicas o jurídicas, cuyos derechos o intereses legítimos se encuentren afectados por los acuerdos o resoluciones a los que se refiere el artículo anterior.

9. artikulua.- Errekurtsoak izapidetzea.

Presidente lanetan diharduten pertsonak (edo kasuan kasu, Zuzendaritza Batzordeak) edo errekurtoa aurkeztu zaion beste erakunderen batek berehala eman beharko die horren berri horien estimazioaren eragina jasan dezaketen eskubide edo interesak dauzkaten guztiei, eta bi lanegun emango zaizkie egokitatz jotzen dituzten alegazioak egiteko.

Artículo 9. - Tramitación de recursos.

La Presidencia en funciones (o la Junta Directiva, en su caso) u otro órgano ante el que se hubiera presentado el recurso, deberá dar traslado inmediato del mismo a todos aquellos cuyos derechos o intereses legítimos pudieran resultar afectados por su eventual estimación, concediéndoles un plazo de dos días hábiles para que formulen las alegaciones que consideren procedentes.

Aurreko paragrafoan aurrez ikusitako entzunaldiko izapidea bete ondoren, denbora gehiago itxaron gabe, errekurtoa aurkeztu zaion organoak Hauteskunde Batzordeari bidaliko dizkio bai interesdunek aurkeztutako alegazioak, jatorrizko espedientearekin batera, bai Batzorde Kudeatzailearen txostena bera.

Una vez cumplimentado el trámite de audiencia previsto en el párrafo anterior, sin mayor dilación, el órgano ante el que se hubiera presentado el recurso lo elevará a la Junta Electoral, junto con el expediente original, las alegaciones presentadas por los interesados, y su propio informe.

IV. KAPITULUA

CAPITULO IV

BATZAR NAGUSIRAKO HAUTAGAIK ETA INPUGNAZIOAK

CANDIDATURAS A LA ASAMBLEA GENERAL E IMPUGNACIONES

10. artikulua.- Batzar Nagusiko kide izateko hautagaien betekizunak.

Artículo 10. - Requisitos de los Candidatos a miembros de la Asamblea General.

Federazioaren Batzar Nagusiko kide izan ahal izateko ondorengo baldintza hauek bete beharko dira:

Para poder ser miembro de la Asamblea General de la Federación deberán reunirse los siguientes requisitos:

a) Hautesle-errola onesten den egunean adinez nagusia (hemezortzi urte) izatea.

a) Haber alcanzado la mayoría de edad, (dieciocho años), el día de aprobación del censo electoral.

b) Pertsona fisikoen kasuan, administrazio-egoitza Araban izatea, edo pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen helbidea Araban izatea.

b) Poseer la vecindad administrativa en Álava si se trata de personas físicas o tener el domicilio social en Álava, si se trata de personas jurídicas.

c) Kirol-diziplinako zigor irmo baten ondorioz karguak edo betebeharrak gauzatzeko gaitasuna kenduta ez izatea.

c) No estar sujeto a sanción disciplinaria deportiva firme que conlleve inhabilitación para el desempeño de cargos o funciones.

d) Kargu publikoa betetzeko gaitasuna gabetzea dakarren epai irmo bidez

d) No haber sido condenado mediante sentencia judicial firme que conlleve



kondenatua ez izatea.

e) Epai irmo bidez ezgaitutzat joa izatea.

f) Hauteskunde Batzordeko edo Hauteskunde Mahaiko kide ez izatea.

g) Hautagaiaren estamentuari dagokion hautesle-eroldako atalean agertzea edo behar bezala erroldatuta dagoen entitate baten ordezkari izatea.

h) Hautagaitza hauteskunde arautegian ezarritakoaren arabera aurkeztea.

11. artikulua.- Hautagaiak aurkeztea.

Hautagai izateko nahia aurkezteko, hautagaiak berak izenpetutako idazki bat aurkeztu behar du hautagaiak (sinadura ondo irakurtzeko modukoa izan behar da eta NAN zenbakia ere adierazi behar du), Hauteskunde Batzordeari zuzenduta. Idazkia Federazioko idazkari nagusiari eman edo posta ziurtatu bidez bidali behar zaio, hauteskundeetako egutegian zehazten den epearen barruan. Idazkian bertan hauek adierazi behar dira: zitazio eta jakinarazpenetarako helbidea, harremanetarako telefonoa eta jaioteguna, baita zein estamentu ordezkatzat aurkezten den ere. Horrekin guztiarekin batera, NANaren kopia ere aurkeztu beharko da.

Hautagaia klub edo kirol elkarte bat baldin bada, klub edo elkarte horren estatutuen arabera erakundearen ordezkari den pertsonak izenpetu beharko du idazkia.

Hautagaiek gehienez ere Batzar Nagusirako kandidatura bana (1) aurkez dezakete.

Hautagaitza bat aurkezten denean, Federazioaren administrazio zerbitzuek eginbidea egingo dute eta bertan, hautagaitza aurkeztu den eguna jasoko da eta ziurtagiria emango zaio aurkezleari.

Hauteskunde Batzordeak egutegiko lau eguneko epea izango du hautagaien behin-behineko zerrendak aurkezteko; horretarako, Federazioaren iragarki-oholean argitaratuko ditu estamentu

inhabilitación para ostentar cargo público.

e) No haber sido declarado incapacitado por decisión judicial firme.

f) No ser miembro de la Junta Electoral ni de la Mesa Electoral.

g) Figurar en la sección del censo electoral del estamento correspondiente o ser representante de una entidad que figure debidamente censada.

h) Presentar la candidatura conforme a lo dispuesto en el reglamento electoral.

Artículo 11.- Presentación de candidaturas

La presentación se realizará mediante escrito firmado (con pie de firma legible y número de DNI) por el propio candidato o candidata y dirigido a la Junta Electoral, y se entregará o enviará por correo certificado a la Federación en el plazo previsto en el Calendario Electoral, indicando domicilio a efectos de citaciones y notificaciones, teléfono de contacto y fecha de nacimiento, así como el estamento por el que presenta su candidatura. Se acompañará copia del D.N.I.

Si se tratare de un club o agrupación deportiva el escrito deberá ser suscrito por su quien ostente su representación de acuerdo a sus propios estatutos.

Ningún candidato podrá presentar más de una (1) candidatura a la Asamblea General.

En el momento de presentarse una candidatura, los servicios administrativos de la Federación extenderán una diligencia en la que conste su fecha de presentación expidiendo recibo a favor del presentador de la misma.

La Junta Electoral publicará las listas provisionales de candidatos en el plazo de cuatro días naturales, mediante la exposición de las correspondientes a cada estamento, en el tablón de anuncios de la



bakoitzaren zerrendak.

Hautagaien behin-behineko zerrenden aurkako inpuñazioak Federazioan aurkeztu beharko dira; horretarako, zuzenean bertara joan daiteke, Hauteskunde Batzordeari idazkia zuzendu dakioke edo, bestela, inpuñazioak faxez edo posta bidez bidal dakizkioke Federazioari egutegiko bi eguneko epean.

Kandidaturak behin-behinean aurkez daitezke horretarako epea zabalik dagoenean eta ustez hautagai izateko eskakizunak ez betetzearen aurkako errekurtsio bat ebatzi gabe balego.

Hautagaien behin-behineko aldarrikapena behin betiko egingo da automatikoki, hautaketaren aurka epe barruan aurkeztutako errekurtsorik ez baldin badago.

Inpuñaziorik egonez gero, Hauteskunde Batzordeak ebatzi behar ditu, hauteskunde-egutegian jasota dauden epeetan. Hori egin ondoren, zerrendak behin betiko onetsiko ditu, hautagaiak aldarrikatuko ditu eta hautagaien behin betiko zerrendak Federazioaren iragarki-oholean argitaratuko ditu, baita Federazioaren web orrialdean ere, web orrialdea izanez gero.

Batzar Nagusiko kide hautatu batek kide hautatzeko zeukan izaera galduz gero, automatikoki baja emango zaio Batzar Nagusian.

Estamentu batean dagoen hautagai kopurua ez balitz estamentu horri dagokion gutxieneko ordezkari kopuruaren bestekoa, hutsik geratu diren ordezkari postu horiek modu proportzionalan banatuko lirateke gainerako estamentuen artean.

Estamentu jakin batean dagoen hautagai kopurua estamentu horri esleitutako ordezkari kopuruaren bestekoa edo txikiagoa bada, ez da bozketarik egin behar estamentu horretan, eta Hauteskunde Batzordeak hautagaiak aldarrikatuko ditu.

Federación.

Las impugñaciones contra las listas provisionales de candidatos/as se presentarán en la Federación, personalmente, por escrito dirigido a la Junta Electoral, o mediante fax o envío por correo a la Federación, en el plazo de dos días hábiles.

Se admitirá la presentación de candidaturas con carácter provisional cuando se encuentre abierto el periodo para ello y se encuentre pendiente de resolución un recurso contra la presunta carencia de requisitos para ser candidato/a.

La proclamación provisional de candidatos/as electos se elevará automáticamente a definitiva cuando no existan recursos en plazo contra la elección.

En el supuesto de existir impugñaciones la Junta Electoral resolverá las mismas en los plazos previstos en el calendario electoral, a partir de lo cual aprobará definitivamente las listas, proclamando a los candidatos o candidatas y exponiendo las listas definitivas de candidatos o candidatas en el tablón de anuncios de la federación, así como en la hoja web de la federación, si la hubiere.

Si un miembro electo de la Asamblea General perdiera la condición por la que fue elegido causará baja automáticamente en aquella.

En el supuesto de que la totalidad de los candidatos o candidatas de un estamento no permita alcanzar el mínimo de representación asignado al mismo, las vacantes se atribuirán proporcionalmente al resto de los mismos.

En el supuesto de que en un determinado estamento exista un número igual o inferior de candidatos o candidatas al de representantes asignados al mismo, no será necesario efectuar la votación por dicho estamento, procediendo la Junta Electoral a proclamar a dichos candidatos.



Interventoras.

Hautagaiek ahalordea eman diezaiokete edozein pertsonari hauteskundeetan bere ordezkotza jardun dezan, interbentore moduan, baldin eta ahalordetzen den pertsona adin nagusia bada eta ahal eta eskubide guztiak oso-osorik baditu.

Ahalordetzea notarioaren aurrean edo Federazioaren administrazio zerbitzuen aurrean egin behar da eta horretarako, ahalordea egiten duen hautagaia eta ahalordetuko den pertsonak bertaratu beharko dute.

Interbentoreek interbentore direla egiaztatu behar dute Hauteskunde Batzordearen aurrean; horretarako, honako hauek aurkeztu behar dituzte: ahalordea eta NAN, pasaportea edo horien pareko identifikazio-agiria. Interbentoreak bozketa egiten den tokian egon daitezke bozketa eta boto-zenbaketa egiten diren bitartean.

Interbentoreek egin behar duten gauza bakarra bozketa eta boto-zenbaketa zelan egiten diren begiratzea da. Nolanahi ere, eskubidea izango dute bozketa eta zenbaketa egiteko moduari buruzko egoki irizten dizkieten adierazpenak egiteko eta adierazpenok aktan jasota gera daitezen eskatzeko.

V. KAPITULUA

HAUTESKUNDEAK EGITEA

13. artikulua.- Hauteskunde Mahaia.

Osaketa eta eginkizunak: Hauteskunde Mahaia da bozketa eta botoen zenbaketa zuzen egiten direla zaintzeko ardura daukan organoa; honako eginkizun hauek beteko ditu:

a) Bozketa bakoitza ondo egiten dela zaintzea: boto-emaileen nortasuna egiaztatuko du eta boto-emaileak hautesle direla ere bai.

b) Emandako botoak baliozkoak diren ala ez erabakitzea.

c) Botoak zenbatzea.

d) Bozketarekin eta boto-zenbaketarekin

Los candidatos o candidatas podrán otorgar poder a favor de cualquier persona, mayor de edad y en plenitud de sus facultades y derechos, para que ostente su representación en los actos electorales, en calidad de interventor.

El apoderamiento deberá realizarse ante Notario o ante los servicios administrativos de la Federación, mediante comparecencia del candidato otorgante y de la persona a quien se vaya a apoderar.

Los interventores o interventoras deberán acreditar su condición ante la Mesa Electoral mediante la exhibición del apoderamiento y del D.N.I., pasaporte o documento identificativo análogo, permitiéndoseles permanecer en el local donde se desarrollen la votación y el escrutinio.

Los interventores o interventoras se limitarán a presenciar los actos de votación y escrutinio, con derecho a formular las manifestaciones que considere oportunas sobre el desarrollo de tales actos y a que se recojan en el correspondiente acta.

CAPITULO V

CELEBRACION DE LAS ELECCIONES

Artículo 13. - La Mesa Electoral.

Composición y Funciones.: La Mesa Electoral es el órgano encargado de velar por el correcto desarrollo de las fases de votación y escrutinio, ejerciendo las siguientes funciones:

a) Velar por el correcto desarrollo de cada votación, comprobando la identidad de los votantes y su condición de electores.

b) Resolver sobre la validez de los votos emitidos.

c) Efectuar el escrutinio de los votos.

d) Resolver cualquier otra incidencia



zerikusia duten gainerako inguruabarrak konpontzea.

relacionada con las votaciones y con el escrutinio.

e) Bozketa egiten den lekuan hautagaien aldeko propagandarik egon dadila saihestea.

e) Evitar que en el local de la votación se realice propaganda de ningún género en favor de los candidatos.

Federazioan egoitzan Hauteskunde Mahai bakararra eratuko da Federazioan urte olinpiko bakoitzean egingo diren hauteskunde prozesu guztietarako.

Se constituirá una única Mesa Electoral en la sede de la Federación para todos los procesos electorales que se efectúen en su seno durante cada año olímpico.

Hauteskunde Mahaia (titularrak eta ordezkioak) federazioaren estatutueta aurrez ikusten den bezala osatu eta hautatuko da.

La Mesa Electoral (titulares y suplentes) estará formada y se elegirá en la forma prevista en los estatutos de la federación.

Hauteskunde Mahaiko kideek kargua onartu beharko dute, eta betebeharrak horretatik dispensatuta eta diziplina erantzukizunik gabe geratuko dira lana, familia, ikasketak, osasuna edo antzekoekin lotutako arazoak frogatuen ondorioz beren funtzioak behar bezala bete ezin dituzten federatuak. Hauteskunde Mahaiko kide titular posturen bat hutsik egonez gero, leku hori ordezkio batek hartuko du.

Los miembros de la Mesa Electoral deberán aceptar el cargo, quedando dispensados de dicha obligación y exentos de responsabilidad disciplinaria aquellos federados que por probadas razones laborales, familiares, académicas, de salud o análogas se encuentren impedidos para cumplir adecuadamente sus funciones. Las vacantes que se produzcan entre los miembros titulares de la Mesa Electoral serán cubiertas por los miembros suplentes.

Hauteskunde Mahaian Federazioko Idazkari Nagusia eta Aholkulari Juridikoa egongo dira (Federazioak horrelakorik izatekotan) eta federazioaren administrazio zerbitzuen laguntza egongo da. Haiek izendatu aurretik Federazioko Batzar Nagusiak hala erabakitzen baldin badu, hura osatzen duten kideek ordainsari bat jaso ahalko dute.

La Mesa Electoral estará asistida por el Secretario General y el Asesor Jurídico de la Federación, si los hubiere y en todo caso contará con el auxilio de los servicios administrativos de la federación. Sus miembros podrán ser remunerados si así lo acuerda la Asamblea General de la Federación previamente a su designación.

Funtzionamendua: Haren osaketa baliozkoa izateko, beharrezkoa izango da gutxienez haren hiru kideetako bi bertan egotea. Kide titularrak bertaratu ezean, ordezkioak joan beharko dute haien lekuan zozketako hurrenkeraren arabera.

Funcionamiento.: Para su válida constitución se necesitará la presencia de al menos dos de sus tres miembros. De no acudir los miembros titulares deberán ser sustituidos por los suplentes de acuerdo a su posición en el sorteo.

Ordezko kideak joan arren ere gutxienez ez balira pertsona bi egongo, falta diren lekua botoa ematera joan diren lehenengo hautesleek beteko lukete, baldin eta hautagaiak ez balira.

En el supuesto de que con los miembros suplentes tampoco se llegara al mínimo de dos personas, las ausencias serán cubiertas por los primeros electores, no candidatos, que se presenten a votar.

Mahaiko kideak bozketa egunerako jarritako ordua baino ordu erdi lehenago batuko dira, bozketarako jarrita dagoen lekuan; Federazioko kide baten laguntza izango dute, eta kide horrek emango

Sus miembros se reunirán media hora antes de la acordada para el día de la votación en el local fijado al efecto, estando asistidos por un miembro de la Federación quien les proveerá de los



dizkie Mahaiak funtzionatzeko behar dituen baliabide guztiak. recursos necesarios para su funcionamiento.

Hauteskunde Mahaiak hartzen dituen erabakiak Federazioaren iragarki-oholean argitaratuko dira, baita web orrialdean ere, web orrialderik egonez gero eta horrez gain, interesdun guztiei ere jakinarazi beharko zaizkie, ahal izanez gero.

Los acuerdos que adopte la Mesa Electoral serán publicados en el tablón de anuncios de la federación y en su página web, si existiere, debiendo ser notificados a los interesados si ello fuere posible.

Akordio horien aurka egin ahal izango da Hauteskunde Batzordearen aurrean eta bi egun balioduneko epean, jakinarazpena edota argitalpena egiten den egunaren hurrengotik hasita.

Tales acuerdos serán recurribles ante la Junta Electoral en el plazo de dos días hábiles, a contar desde el día siguiente a su notificación, o en su caso, publicación.

Hauteskunde Mahaiaren idazkariak mahaiaren eraketaren akta egingo du, eta mahaikide guztien sinatu beharrekoa izango da.

El Secretario o Secretaria de la Mesa Electoral elaborará el Acta de Constitución de la Mesa, debiendo ser firmada por todos los miembros de la Mesa.

14. artikulua.- Bozketaren prozedura.

Artículo 14.- Procedimiento de votación.

Bozketa estamentuka egingo da; horretarako, hauteskundeak egiten diren lokalaren sarreran mahaia izango da gutun-azal eta txartelekin hautesleen eskura. Estamentu batek hautatu beharreko plaza kopuruaren berdina edo txikiagoa den hautagai kopurua aurkezten badu, ez da beharrezkoa izango hautapenik egitea estamentu horren baitan.

La votación se efectuará por estamentos, para lo que a la entrada del local donde se celebren las votaciones existirá una mesa con los sobres y papeletas oficiales a disposición de los electores. En el supuesto de que en un estamento se presentare un número de candidatos igual o inferior al de plazas a elegir no será necesaria la realización de elección en el seno de dicho estamento.

Kirol talde edo elkarteen estamentuak ez du hauteskunderik egin beharko, Arabako Arku Tiro Federazioaren estatutuetako 17. artikulua ezarritako baldintzak betetzen dituzten kirol klub edo talde bakoitzaren ordezkari bat, gutxienez, bermaturik egongo delako.

Cada elector de los diversos estamentos federativos deberá acreditar su personalidad con la presentación ante la Mesa Electoral de su DNI, pasaporte, permiso de conducción u otro documento análogo que lo identifique. El estamento de clubes y agrupaciones deportivas no deberá realizar elecciones, al estar asegurada la presencia como mínimo de un representante de cada club o agrupación deportiva que cumpla los requisitos del artículo 17 de los estatutos de la Federación Alavesa de Tiro con Arco.

Ez da onartuko pertsona fisikoek botoa ematea beste norbaiten eskuetan edo ordezkariaren eskuetan uztea.

No se permitirá delegación o representación alguna para el ejercicio del voto para personas físicas.

Mahaiaren idazkariak erroldaren zerrendan adieraziko ditu bozkatu dutenak.

El Secretario o Secretaria de la Mesa señalará en la lista del censo a los que ejerciten el voto.

Botoaren txartel ofiziala mahaiaren presidenteari entregatuko zaio; hark xede

La papeleta oficial de voto será entregada al Presidente o Presidenta de la Mesa,



horretarako prestatuko den eta itxita egongo den hautestontzian sartuko du boto bakoitza bozkatzeko duenaren kasuan kasuko estamentuari dagokion horretan izan ere, estamentu beste hautestontzi erabiliko da.

Teknikarien eta epaileen estamentuek bi hautestontzi ezberdin erabiliko dituzte.

Botoa berdina, askea eta isilekoa izango da, eta Hauteskunde Batzordeak emandako txartel ofizial bidez egin beharrekoa izango da. Bertan, estamentu bakoitzeko postuak betetzeko onartu diren hautagaietatik lehentasunezkoztat nor(tzuk) jotzen den adierazitako da.

Hautesle bakoitzak bere estamentuan aukeratu beharreko ordezkari kopuru berdinean bozkatu ahalko ditu gehienez hautagaiak. Botoak hautesleari dagokion estamentuan aurkezten diren hautagaien alde bakarrik eman ahalko dira.

Bozketak bi (2) ordu iraungo ditu gutxienez etenik izan gabe. Hauteskunde Batzordeak bozketak amaitzeko jarritako orduan, Hauteskunde Mahaiaren presidentek ahots ozenez iragarriko du bozketa amaitzera doala, eta bertan diren hautesleetatik norbait oraindik bozkatzeko dagoen galdetuko du. Une horretara arte onartu ez den botoa onartuko du, eta ez zaio inor gehiagori baimenik emango lokalean sartzeko.

Ez da postaz emaniko botorik onartuko.

15. artikulua.- Hauteskunde Mahaiaren kide direnen botoa.

Jarraian, hautesle izaera duten ikuskatzaileek, mahaikideak, idazkariak eta, azkenik, mahaiaren presidentek emango dute botoa.

16. artikulua.- Zenbaketa.

Behin Hauteskunde Mahaiaren presidentek bozketa amaitzen duenean, hura itxitzat joko du eta zenbaketarekin hasiko dira.

Zerrenda ezberdinetan idatziko dira boto

quien la depositará en una urna cerrada y preparada a tal efecto, correspondiente al estamento del votante, dado que se utilizarán tantas urnas como estamentos existen.

Los estamentos de técnicos/as y Jueces-Juezas utilizarán dos urnas diferentes.

El voto será igual, libre y secreto, debiéndose efectuar mediante papeleta oficial proporcionada por la Junta Electoral, en la que se marcará el (o los) nombre(s) de su preferencia entre los candidatos aceptados para cubrir los puestos de cada uno de los estamentos.

Cada elector podrá votar en su papeleta como máximo a tantos candidatos o candidatas como representantes sean elegibles por el estamento al que pertenezca. Los votos solo podrán emitirse en favor de los candidatos o candidatas que se presenten por el estamento que corresponda al elector.

El acto de la votación durará, de forma ininterrumpida, al menos dos (2) horas. A la hora fijada como de finalización de las votaciones por la Junta Electoral el Presidente o Presidenta de la Mesa Electoral anunciará en voz alta que va a concluir la votación y preguntará si algunos de los electores presentes no ha votado todavía, admitiendo el voto de los que no lo hubieran emitido aun y no permitiendo entrar a nadie más en el local.

No se admitirá el voto por correo.

Artículo 15. - Voto de los Componentes de la Mesa Electoral.

Seguidamente votarán los Interventores que tengan la condición de elector, el o la Vocal, el Secretario o Secretaria y por ultimo el Presidente o Presidenta de la Mesa.

Artículo 16. - Escrutinio

Finalizada la votación el Presidente o Presidenta de la Mesa Electoral declarará cerrada la misma y comenzará el escrutinio.

Se irán anotando por separado los votos

baliagarriak, baliogabeak eta emanikoak.



validos, nulos y en blanco emitidos.

Baliogabekotzat hartuko da estamentu bakoitzean izendatu beharreko hautagai kopurua baino izen gehiago jasotzen dituen txartela, edo hautagai gisa aurkeztu ez direnen izenak jasotzen dituenak. Halaber, baliogabekotzat joko dira Hauteskunde Batzordeak ofizialki onartutako gutun-azal edo txartel ereduaren ezberdinak direnetan ematen diren botoak nahiz gutun-azalik gabe edo hautagaitza ezberdinetako txartel bat baino gehiago biltzen dutenak. Gutun-azalek hautagaitza berdineko txartel bat baino gehiago badute, boto baliodun bakar bezala zenbatuko dira. Halaber, baliogabekotzat hartuko dira zerrendan jasotako hautagaien izenak aldarazi, erantsi, azpimarratu edo ezabatu diren txarteletan emanikoak edota horien ordena aldarazia izan dutenetan emanikoak. Halaber, bestelako aldarazpenik jaso duten txarteletan emaniko botoak ere baliogabekotzat joko dira.

Zurian emaniko bototzat joko dira txartelik ez duten edo zurian dauden txartelak dituzten gutun-azalak.

Kasuan kasuko posturako boto kopuru altuena lortu duen hautagaitzak irabaziko du.

Boto emaile kopuruak bat etorri behar du boto emaileen txarteekin, baliodunak, baliogabekoak eta zurian emanikoak barne.

Presidenteak, idazkariak, mahaikideak nahiz ikuskatzaile guztiek adierazitako boto emaileen errolda zerrendak sinatuko dituzte orrialde guztien ertzean eta adierazitako azken izen idatziaren azpi-azpian.

Behin eginbehar horiek guztiak eginda, idazkariak kasuan kasuko akta egingo du ale bakoitzean. Hura presidenteak, idazkariak, mahaikideak eta ikuskatzaile guztiek sinatu beharrekoa izango da.

Hauteskunde Mahaiak ikusteko moduko toki batean jarriko ditu lortutako emaitzak.

Se considerara nula la papeleta que contenga más nombres que el número de candidatos o candidatas a designar por cada estamento, o contenga nombres que no hayan sido presentados como candidatos o candidatas. Asimismo, se considerarán votos nulos los que sean emitidos en sobres o papeletas diferentes al modelo oficialmente aprobado por la Junta Electoral, así como los emitidos sin sobre o en sobres que contengan más de una papeleta de distinta candidatura. En el supuesto de que los sobres contengan más de una papeleta de la misma candidatura se computarán como un solo voto válido. Se considerarán también votos nulos los emitidos en papeletas en las que se hubiere modificado, añadido, señalado o tachado nombres de los candidatos o candidatas comprendidos en ella o alterado su orden de colocación, así como aquellas en las que se hubiera producido cualquier otro tipo de alteración.

Se considerarán votos en blanco aquellos sobres que no contengan papeletas o con papeletas en blanco.

Resultará ganadora la candidatura que hubiere obtenido el mayor número de votos para el puesto de que se trate.

El número de votantes será igual al número de papeletas de votantes, incluidos los votos validos, nulos y en blanco.

El Presidente o Presidenta, el Secretario o Secretaria, y el o la Vocal, así como todos los Interventores firmarán las listas del censo de votantes señalados, al margen de todos sus pliegos e inmediatamente debajo del último nombre escrito señalado.

Una vez concluidas las anteriores operaciones, el Secretario o Secretaria redactará, por duplicado, la correspondiente acta, que deberá ser firmada por el Presidente o Presidenta, el propio Secretario o Secretaria, el o la Vocal y todos los Interventores.

La Mesa Electoral expondrá en lugar visible del local los resultados obtenidos.



17. artikulua.- Akta entregatzea.

Mahaiak hauteskundeetako dokumentazioa prestatuko du, eta bi gutun-azal ezberdinetan banatuko da.

Lehenengoak zera bilduko du:

- 1.- Mahaiaren eraketaren jatorriko akta.
- 2.- Ziurtatutako hauteskundearen aktaren jatorrikoa.
- 3.- Eskubidea erabili duten boto emaileak adierazteko erabilitako erroldak.
- 4.- Baliozkotasuna ukatu zaien hauteskunde txartelak, hau da, baliogabekotzat edo erreklamazioen baten xede izandakoak.

Bigarren gutun-azalak zera bilduko du:

- 1.- Mahaiaren eraketaren aktaren kopia.
- 2.- Ziurtatutako hauteskundearen aktaren kopia.

Behin dokumentazioa prestatu denean, presidentek eta idazkariak, mahaikidearekin eta nahi duten ikuskatzaileekin batera, Federazioaren administrazio zerbitzuei emango diete dokumentazio hori. Hark dokumentuak zaindiko ditu Hauteskunde Batzordeari entregatu arte, eta bigarren gutun-azala Arabako Foru Aldundiko kirolen gaitako organo eskudunari helaraziko zaio.

18. artikulua.- Emaizten jakinarazpena.

Bozketa egiten den egunaren hurrengo egun balioudunean, Hauteskunde Batzordeak hauteskundearen behin-behineko emaitzak jakinaraziko dizkie Federazioaren Asanblada Orokorreko kideei.

Irabazle suertatuko dira boto baliadun kopuru altuena lortu duten hautagaitzak, hauteskunde prozesupean jarritako estamentu bakoitzeko postuetan.

Bi hautagairen edo gehiagoren artean boto

Artículo 17.- Entrega del Acta

La Mesa procederá a la preparación de la documentación electoral, que se distribuirá en dos sobres separados.

El primero contendrá:

- 1.- Original del Acta de Constitución de la Mesa.
- 2.- Original del Acta de la Elección verificada.
- 3.- Censos utilizados en los que se señalaron los votantes que ejercieron su derecho.
- 4.- Las papeletas de votación a las que se les hubiera negado validez, es decir, aquellas declaradas nulas o que hubieran sido objeto de alguna reclamación.

El segundo sobre contendrá:

- 1.- Copia del Acta de Constitución de la Mesa
- 2.- Copia del Acta de Elección verificada

Preparada la documentación, el Presidente o Presidenta y el Secretario o Secretaria acompañados del o de la Vocal, así como de los Interventores que lo deseen, harán entrega de la misma a los servicios administrativos de la Federación, quien la custodiará hasta su entrega a la Junta Electoral, remitiendo el segundo sobre al órgano competente en materia de deportes de Diputación Foral de Álava.

Artículo 18.- Proclamación de Resultados

El día siguiente hábil tras de la fecha en la que se hubiere efectuado las votaciones, la Junta Electoral proclamará los resultados provisionales de la elección a miembros de la Asamblea General de la Federación.

Resultarán ganadoras las candidaturas que hubieren obtenido el mayor número de votos válidos para los puestos que por cada estamento salgan a elección.

En el caso de empate a votos entre dos o



berdinketa egongo balitz, federazioan, hautagai modura aurkeztu diren borien estamentuan, antzinatasuna gehien duen pertsona edo erakundeak aurkeztutako hautagaia aukeratuko da.

más candidatos o candidatas resultará elegida la candidatura presentada por la persona o entidad que tenga mayor antigüedad en la Federación en el estamento por el que se presente como candidato.

Berdinketak berean jarraituko balu, kirolarien, teknikarien eta epaileen estamentuan helduen den hautagaiak aurkeztutako hautagaia aukeratuko da. Kluben eta kirol elkarteen estamentuan, federatutako kirolari gehien dituen erakundearen hautagaia aukeratuko da.

Si persistiera el empate, resultará elegida la candidatura presentada por el candidato de mayor edad, en los estamentos de deportistas, técnicos y jueces. En el estamento de clubes y agrupaciones deportivas resultará elegida la candidatura de la entidad que tenga más deportistas federados.

Berriro ere berdinketa egongo balitz, Hauteskunde Batzordeak zozketa egingo du berdinketan dauden hautagaien artean.

Si nuevamente persistiera el empate, la Junta Electoral procederá a realizar un sorteo entre las candidaturas empatadas.

Behin emaitzak ezagututa, Hauteskunde Batzordeak estamentu bakoitzean aukeratutako hautagaiak izendatuko ditu.

Una vez conocidos los resultados, la Junta Electoral proclamará los candidatos electos por cada estamento.

Asanblada Orokorrean ordezkari aukeratzen diren klub edo kirol elkarteek haien izenean jardungo duten pertsonen izena adierazi beharko diote Hauteskunde Batzordeari, lehenengo Asanblada Orokorra egin baino lehen.

Los Clubes y agrupaciones deportivas que resulten elegidos representantes en la Asamblea General deberán notificar a la Junta Electoral, antes de la celebración de la primera Asamblea General, el nombre de la persona que le represente en la misma.

19. artikulua.- Gatazkak eta erreklamazioak.

Artículo 19.- Conflictos y Reclamaciones.

Aldarrikatutako emaitzen aurkako erreklamazioak Hauteskunde Batzordeari egingo zaizkio zuzenean, eta Asanblada Orokorreko kideen behin-behineko aldarrikapen datatik aurrera. Erreklamazioak Federazioaren egoitzan aurkeztu beharko dira.

Las reclamaciones contra los resultados proclamados se realizarán directamente a la Junta Electoral, dentro del plazo de dos días hábiles a contar desde la fecha de proclamación provisional de los miembros de la Asamblea General, debiendo presentarse en la sede federativa.

Bozketen prozesuarekin zerikusia duten erreklamazio eta aurka egiteak idatziz aurkeztu ahalko dira Hauteskunde Mahaian, Hauteskunde Batzordeari nahitaez aurkeztu behar izatearen kaltetan izan gabe.

Las reclamaciones e impugnaciones relacionadas con el curso de las votaciones podrán presentarse por escrito en la Mesa Electoral sin perjuicio de su preceptiva presentación ante la Junta Electoral.

Aurreko puntuak aipatutako erreklamazioen zabaltzeak Hauteskunde Batzordean jaso beharko dira, bi egun balioduneko epean.

La ampliación de las reclamaciones a que se refiere el punto anterior, deberán recibirse en la Junta Electoral, en el plazo de dos días hábiles.

Hauteskunde Batzordeak ebazpenak egin beharko ditu lau egun naturaleko epean.

La Junta Electoral vendrá obligada a adoptar las resoluciones dentro del plazo de cuatro días naturales.



Hauteskunde Batzordeak erabakitzen duenaren kontrako erreklamazioen aurka egin ahal izango da Kirol Justiziako Euskal Batzordearen aurrean, hamabost egun balioduneko epean.

Las reclamaciones contra lo que decida, en su caso, la Junta Electoral, son recurribles ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva en el plazo de quince días hábiles.

20. artikulua.- Bajak eta postu hutsak ordezkatzeko sistemak eta epeak.

Asanblada Orokorrean geratzen diren postu hutsak haren hurrengo hauteskunde orokorrak egin baino lehen, baja jazo den estamentuko erakundeak (klub edo kirol elkarteak) edo pertsona batek (kirolaria, teknikaria edo epailea) beteko du. Pertsona horrek Asanblada Orokorreko kideak hautatu zirenean, boto gehien jasotakoa behar du aipatutako Asanbladaren sartzeko aukeratu ez zirenen artetik.

Aurreko paragrafoan adierazitako postu hutsak betetzeko aukeratzen direnak Asanblada Orokorrearen hurrengo hauteskunde orokorrak egin arte falta den denboraz egongo dira agintean.

Ordezkapena hamabost eguneko epean egingo da gehienez ere, dagoen postu hutsaren berri izaten denetik aurrera. Epe horretan Federazioaren idazkari orokorrak inguruabar horren berri emango dio Hauteskunde Batzordeari, hark kide berria izenda dezan eta erabakia jakinaraz dezan.

Kontuan izan beharrekoa izango da ere Eusko Jaurlaritzaren Kultura sailburuaren 2008ko urtarrilaren 28ko Aginduaren 44 artikuluan adierazitakoa. Aginduan euskal kirol federazioen eta lurralde federazioen hauteskunde erregelamenduak prestatzeko eta hauteskundeak egiteko irizpideak finkatzen dira.

Artículo 20. – Sistemas y plazos para la sustitución de bajas y vacantes.

Las vacantes que se produzcan en la Asamblea General antes de las siguientes elecciones generales a la misma, serán cubiertas por la entidad (Club o Agrupación) o persona (Deportista, Técnico/a o Juez-Jueza) del estamento donde se produzca la baja, y que, durante las elecciones a miembros de la Asamblea General, hubieran obtenido el número máximo de votos, entre los que no resultaron elegidos para la citada Asamblea.

Los elegidos o elegidas para cubrir las vacantes a las que se refiere el párrafo anterior, ostentarán un mandato por el tiempo que falte hasta las próximas elecciones generales de la Asamblea General.

Las sustituciones se efectuarán en el plazo máximo de quince días a partir de ser conocida la vacante existente, periodo en el que el Secretario o Secretaria General de la Federación comunicará tal circunstancia a la Junta Electoral a fin de que por ésta se proclame al nuevo miembro y le notifique la decisión.

Deberá tenerse en cuenta también lo señalado en el artículo 44 de la Orden de 28 de Enero de 2008 de la Consejera de Cultura del Gobierno Vasco, por la que se establecen los criterios para la elaboración de reglamentos electorales y para la realización de elecciones de las federaciones deportivas vascas y territoriales,

II. TITULUA

FEDERAZIOAREN PRESIDENTEA AUKERATZEA

I. KAPITULUA

AUKERAKETAREN DEIALDIA

TITULO II

ELECCIÓN DEL PRESIDENTE O PRESIDENTA DE LA FEDERACION

CAPITULO I

CONVOCATORIA DE LA ELECCIÓN



21. artikulua.- Deialdia
hauteskundeen egutegia.

Artículo 21. – Convocatoria y calendario electoral.

Asanblada Orokor berriko kideen behin betiko aldarrikapena egiten den egunaren hurrengoan bilera egingo du Hauteskunde Batzordeak, Ezohiko Asanblada Orokorra deitzeko. Bertan, presidentea aukeratuko da eta horretarako hauteskundeen egutegian kontuan izan beharko dira jarraian zehaztuko diren epeak.

Al día siguiente hábil de la proclamación definitiva de los miembros de la nueva Asamblea General, se celebrará reunión de la Junta Electoral a efectos de convocar la Asamblea General Extraordinaria en la que se efectuará la elección del Presidente o Presidenta, para lo que en el calendario electoral se deberán tener en cuenta los plazos que a continuación se detallan.

Zazpi (7) egun naturaleko epea ezarriko da presidente izateko hautagaiak aurkezteko, aukeraketaren deialdia egiten denetik hasita.

Se establecerá un plazo de siete (7) días naturales, a contar desde la convocatoria de la elección, para la presentación de candidaturas a Presidente o Presidenta.

Hautagaiak aurkezteko epea amaituta, Hauteskunde Batzordeak horiek onartzea edo ez ebatziko du hurrengo bi (2) egun baliodunen epean. Behin-behineko jakinaraziko ditu onartzen direnak.

Finalizado el plazo de presentación de candidaturas, la Junta Electoral resolverá sobre su admisibilidad o no, en el plazo de los dos (2) días hábiles siguientes, proclamando provisionalmente aquellas que resulten admitidas.

Hauteskunde Batzordeak bi (2) egun balioduneko epea eman ahalko du, hautagaitzaren batean sumatu ahal izan diren eta konpontzeko modukoak diruditen akatsak zuzentzeko.

La Junta Electoral podrá conceder un plazo de dos (2) días hábiles a fin de corregir aquellos errores que fueren apreciados en alguna candidatura y que resultaren susceptibles de ser subsanados.

Hautagaitzak behin-behineko jakinarazi ondoren, beste bi egun balioduneko epe berri bat irekiko da Hauteskunde Batzordeari berari erreklamazioak aurkezteko horien onarpenaren edo onarpen ezaren gainean.

Tras la proclamación provisional de candidaturas se abrirá un nuevo plazo de dos días hábiles para la presentación de reclamaciones ante la propia Junta Electoral sobre la admisión o inadmisión de las mismas.

Behin epe hori igarota eta erreklamaziorik badago, Hauteskunde Batzordeak 4 egun naturaleko epea izango du gehienez aurkeztutako guztiak ebazteko. Errekurtsoa jarri dutenei hartutako ebazpenen berri emango zaie, eta, ondoren, hautagaitzen behin betiko jakinarazpena egingo da. Hauteskunde Batzordeari ez bazaio inolako erreklamaziorik aurkezten, hautagaitzen behin betiko jakinarazpena egingo du epe berdinean.

Transcurrido dicho plazo, en el supuesto de existir reclamaciones, la Junta Electoral resolverá, en el plazo máximo de 4 días naturales, todas las presentadas, notificando a los recurrentes las resoluciones adoptadas, tras de lo que efectuará la proclamación definitiva de candidaturas. En el supuesto de no presentarse ninguna reclamación la Junta Electoral procederá a efectuar, en igual plazo, la proclamación definitiva de candidaturas.

Behar bezala aurkeztutako hautagaitzak behin betiko onartzea adostuta, Hauteskunde Batzordeak egun berdinean deituko du presidentea hautatzeko egin beharreko Ezohiko Asanblada Orokorra. Deialdiaren eta hura egiten den egunaren

Acordada la admisión definitiva de las candidaturas correctamente presentadas, la Junta Electoral convocará el mismo día la Asamblea General extraordinaria en la que se vaya a celebrar la elección de Presidente o Presidenta, no pudiendo



artean ezingo da hamabost (15) egun natural baino gehiagoko denbora tartetik izan, ezta hamar (10) egun baino gutxiagokoa ere. Eguna ezingo da jarri kirol probak edo lehiaketa ofizialak probintzian edo autonomia erkidegoan egingo diren datan.

Hauteskundeen egun berdinean, Ezohiko Asanblada Orokorra bukatu ondoren eta Hauteskunde Mahaiak zenbaketaren emaitzak islatzen dituen hauteskundearen akta jasota, Hauteskunde Batzordeak bilera egingo du, presidentea behin-behineko izendatzeko.

Emaitzen aurka egiteko lau egun balioduneko epea irekiko da, eta aukeraketa egiteko erabili zen Ezohiko Asanblada egin zen egunaren hurrengo egun baliodunetik aurrera hasita.

Behin epe hori igarota, Hauteskunde Batzordeak 4 egun naturaleko epea izango du gehienez erreklamazioak ebazteko, eta ebatzitakoaren berri errekurtsioa jarri dutenei emango die.

Behin egon daitezkeen erreklamazioak ebatzita edo horrelakorik ez badago, Hauteskunde Batzordeak behin betiko izendatuko du federazioaren presidentea.

22. artikulua.- Hauteskunde errolda.

Federazioaren presidentea aukeratzeko hauteskunde errolda Asanblada Orokor berriaren kide aukeratu diren guztiek eratuko dute, betiere, Hauteskunde Batzordeak horrela izendatu baditu.

23. artikulua.- Asanbladaren deialdia.

Behin hautagaitzen behin betiko onarpena egiten denean, pertsonalki jakinaraziko zaie Ezohiko Asanblada Orokorren deialdia Asanblada Orokorreko kide guztiei eta hura hauteskunde egutegian hasieratik aurreikusitako datarekin bat etortzen bada ere. Bertan, deialdiaren tokia, eguna eta ordua adieraziko dira, bai lehenengo deialdiari, bai bigarrenari dagokionez.

mediar entre la fecha de convocatoria y la de celebración más de quince (15) días naturales ni menos de diez (10), y no pudiendo celebrarse el día fijado para las elecciones pruebas o competiciones deportivas de carácter oficial y ámbito provincial o autonómico.

El mismo día de las elecciones, tras finalizar la Asamblea General Extraordinaria y recibir de la Mesa Electoral el acta de la elección con los resultados del escrutinio, se reunirá la Junta Electoral, a fin de efectuar la proclamación provisional de Presidente o Presidenta.

Apertura de un plazo de cuatro días hábiles para la presentación de impugnaciones a los resultados, que comienza a correr el día siguiente hábil a celebrarse la Asamblea extraordinaria en la que tuvo lugar la elección.

Transcurrido dicho plazo la Junta Electoral resolverá, en el plazo máximo de 4 días naturales, las reclamaciones y notificará a los recurrentes las resoluciones adoptadas.

Una vez resueltas las posibles reclamaciones o en el supuesto de que éstas no existan, la Junta Electoral efectuará la proclamación definitiva de Presidente o Presidenta de la Federación.

Artículo 22. - Censo Electoral.

El Censo Electoral para la elección de Presidente o Presidenta de la Federación estará constituido por todos los que hayan resultado elegidos miembros de la nueva Asamblea General y hayan sido proclamados como tales por la Junta Electoral.

Artículo 23. - Convocatoria de la Asamblea.

Tras efectuarse la admisión definitiva de candidaturas se notificará personalmente, a cada uno de los miembros de la Asamblea General la convocatoria de la Asamblea General Extraordinaria, aún cuando coincida con la fecha inicialmente prevista en el calendario electoral, indicándose lugar, día y hora de la misma, tanto en primera como en segunda



convocatoria.

Federazioaren estatutuetan adierazitakoarekin bat etorritik, deialdia eguneko gai zerrendarekin batera, idatziz jakinarazi beharko zaie Asanbladako kideei eta 15 egun naturaleko gutxieneko aurrerapenarekin, edo, bestela, estatutuekin bat etorritik, egokia den denborarekin.

De acuerdo a lo señalado en los estatutos de la Federación, la convocatoria, junto con el orden del día, deberá ser comunicada a los miembros de la Asamblea, por escrito con una antelación mínima de 15 días naturales o la que de acuerdo a los Estatutos se encuentre señalada.

II. KAPITULUA

PRESIDENTE IZATEKO HAUTAGAITZAK

24. artikulua.- Presidente izateko hautagaien betekizunak.

Adinez nagusi izatea presidentea aukeratzeko bozketaren egunean.

1.- Administrazio egoitza Araban izatea.

2.- Erabaki judizial irmoaren ondotik ezindu deklaratu ez izana.

3.- Karguak edo funtzioak betetzeko desgaitzea ekartzen duen Kirol diziplinako zigor irmoari atxikita ez egotea.

4.- Hautagaitza erregelamendu honetan ezarritakoarekin bat etorritik aurkeztea.

5.- Hauteskunde Batzordeko edota Hauteskunde Mahaiaren kide ez izatea.

6.- Epai judizial irmo bidez kargu publikoa betetzeko desgaitzea ekarri duen zehapenik jaso ez izana.

7.- Estatutuetan ezarritako agindu kopuruaren mugaketan ez egotea, beste hautagairik aurkezten ez bada behinik behin.

Aurreko betekizunez gain, presidente hautagaia Asanblada Orokorreko kide izan beharko da, edozein estamenturen ordezkari modura. Horretarako, ezingo du Asanblada Orokorreko kide den pertsona juridiko baten ordezkartza izan eta hura, aldi berean, bertako kide izatea pertsonalki eta beste estamentu baten izenean.

CAPITULO II

CANDIDATURAS A PRESIDENTE O PRESIDENTA

Artículo 24. - Requisitos para ser candidato a Presidente o Presidenta.

Haber alcanzado la mayoría de edad el día de la votación de la elección de Presidente o Presidenta.

1.- Poseer la vecindad administrativa en Álava.

2.- No haber sido declarado incapacitado por decisión judicial firme.

3.- No estar sujeto a sanción disciplinaria deportiva firme que conlleve inhabilitación para el desempeño de cargos o funciones.

4.- Presentar la candidatura conforme a lo dispuesto en el presente Reglamento.

5.- No ser miembro de la Junta Electoral, ni de la Mesa Electoral.

6.- No haber sido condenado o condenada mediante sentencia judicial firme que conlleve la inhabilitación para ostentar cargo público.

7.- No estar incurso en la limitación de número de mandatos fijado en los estatutos, salvo que no se presentara ningún otro candidato.

Además de los anteriores requisitos, el candidato o candidata a Presidente o Presidenta deberá ser miembro de la Asamblea General como representante de cualquiera de sus estamentos. A estos efectos, no podrá ostentar la representación de una persona jurídica miembro de la Asamblea General quien,



Asanblada Orokorreko kide diren pertsona juridikoën ordezkaritza presidenteari dagokio, edo, bestela, ordezkaritza hori behar bezala egiaztatzen duenari.

asimismo, sea miembro de la misma con carácter personal por otro estamento. La representación de las personas jurídicas miembros de la Asamblea General corresponderá a su Presidente o Presidenta, o en su caso, a la persona que acredite fehacientemente dicha representación.

25. artikulua.- Hautagaitzak eta aurka egiteak aurkezteko modua.

Hautagaitzen aurkezpena Hauteskunde Batzordeak ofizialki onartutako inprimakian egin beharko da, hauteskunde erregelamenduak zehaztutako epe eta moduan. Hauteskunde Batzordeak ofizioz ziurtatu beharko du hautagai aurkeztutako pertsonak federazio arauak betetzen dituzten edo ez, aginte mugaketen eta aurreko artikuluan adierazitako gainerako betekizunen gainean. Horretarako, funtzioko lehendakaritza egiten duenak eman beharreko dokumentuak aztertuko dira.

Artículo 25. – Forma de presentación de candidaturas e impugnaciones.

La presentación de candidaturas deberá realizarse en impreso aprobado oficialmente por la Junta Electoral y en el plazo y forma que determine este reglamento electoral. La Junta Electoral estará obligada a verificar, de oficio, si los miembros de las candidaturas cumplen las normas federativas sobre limitación de mandatos y los demás requisitos señalados en el artículo anterior conforme a la documentación que le deberá facilitar quien ejerza la presidencia en funciones.

III. KAPITULUA

ASANBLADA OROKORRA EGIN ETA PRESIDENTEA AUKERATZEA

26. artikulua.- Eraketa eta eguneko gai zerrenda.

Asanblada Orokorra lehenengo deialdian edo bigarrenetan eratuko da, Hauteskunde Batzordeak adierazitako egunean eta erregelamendu honetan zehaztutako epearen barruan. Eguneko gai zerrenda honakoa izango da:

- 1.- Asanblada formalki eratzea.
- 2.- Hauteskunde Mahaia eratzea.
- 3.- Presidentea hautatzea.
 - a) Hautagaitzen aurkezpena eta defentsa.
 - b) Bozketak.
- 4.- Eraitzen behin-behineko aldarrikapena.

Asanblada Orokorra formalki eratuta estatutuetan eskatutako quorumarekin eta kideek nortasuna egiaztatu ondoren Hauteskunde Batzordearen aurrean, bileretan izango den Hauteskunde Mahaia eratuko da.

Asanblada Orokorraren Hauteskunde

CAPITULO III

CELEBRACIÓN DE LA ASAMBLEA GENERAL Y ELECCIÓN DE PRESIDENTE

Artículo 26. –Constitución y Orden del Día.

La Asamblea General se constituirá en primera o en segunda convocatoria el día señalado por la Junta Electoral dentro del plazo indicado en este Reglamento, con el siguiente Orden del Día:

- 1º.- Constitución formal de la Asamblea.
- 2º.- Constitución de la Mesa Electoral.
- 3º.- Elección del Presidente o Presidenta.
 - a) Presentación y defensa de las candidaturas
 - b) Votaciones
- 4º.- Proclamación provisional de resultados.

Constituida formalmente la Asamblea General según el quórum requerido en los estatutos, tras acreditarse sus miembros ante la Junta Electoral, se constituirá la Mesa Electoral que presidirá sus sesiones.

La Mesa Electoral de la Asamblea General



Mahaiaren federazioaren idazkari orokorra eta aholkulari juridikoa izango dira, horretarako dagoen kasuan, eta, edonola ere, federazioaren administrazio zerbitzuen laguntza izango da.

estará asistida por el Secretario General y el Asesor Jurídico de la Federación, si los hubiere y en todo caso contará con el auxilio de los servicios administrativos de la federación.

Hauteskunde Mahaiaren presidentek bilera irekita, hautagaitzak aurkeztuko dira. Horretarako, bozketa egin aurretik, presidente izateko hautagai bakoitzak bere programa aurkeztuko dio Asanbladari, gehienez ere hamabost (15) minututan zehar.

Abierta la sesión por el Presidente o Presidenta de la Mesa Electoral, se procederá a presentar las candidaturas, para lo que con carácter previo a la votación, cada uno de los candidatos a Presidente o Presidenta, expondrá su programa ante la Asamblea, durante un tiempo máximo de quince (15) minutos.

Ondoren, bozketa egingo da estamentuka, Asanblada Orokorreko kide bakoitzaren izena aipatuz Hauteskunde Mahaiaren presidentek.

A continuación se procederá a la votación, que se realizará por estamentos, procediéndose a la citación nominal efectuada por el Presidente de la Mesa Electoral de cada miembro de la Asamblea General.

Boto emaile bakoitzak botoa eman nahi dion hautagaitzari dagokion txartela emango dio Hauteskunde Mahaiaren presidenteari. Hark xede horretarako Hauteskunde Mahaiaren aurrean jarritako hautestontzi batean jarriko du botoa.

Cada votante entregará la papeleta de votación correspondiente a la candidatura a la que vote al Presidente o Presidenta de la Mesa Electoral, quien la depositará en una única urna colocada ante la Mesa Electoral constituida al efecto.

Bozketa askea, berdina, isilekoa eta zuzena izango da (ez da onartuko posta bidezko botoa edota beste pertsona fisikoren baten eskuetan utzitakoa).

La votación será libre, igual, secreta y directa (no admitiéndose el voto por correo, ni por delegación en las personas físicas).

Asanblada Orokorreko kide guztiei bozkatzeko deia eginda, amaitutzat joko da bozketa eta berehala zenbatuko dituzte Hauteskunde Mahaiaren kide direnek emandako botoak.

Una vez que hayan sido llamados a votar todos los miembros de la Asamblea General se dará por terminada la votación, procediéndose inmediatamente por los miembros de la Mesa Electoral al recuento de los votos emitidos.

Baliogabekotzat joko dira Hauteskunde Batzordeak ofizialki onartutako gutun-azal edo txartel ereduaren ezberdinak direnetan ematen diren botoak nahiz gutun-azalik gabe edo hautagaitza ezberdinetako txartel bat baino gehiago biltzen dutenak. Gutun-azalek hautagaitza berdineko txartel bat baino gehiago badute, boto balioudun bakar bezala zenbatuko dira. Halaber, baliogabekotzat hartuko dira hautagaiaren izena aldarazi, erantsi, azpimarratu edo ezabatu diren txarteletan emanikoak. Halaber, bestelako aldarazpenik jaso duten txarteletan emaniko botoak ere baliogabekotzat joko dira.

Se considerarán votos nulos los que sean emitidos en sobres o papeletas diferentes a los modelos oficialmente aprobados por la Junta Electoral, así como los emitidos en papeletas sin sobre o en sobres que contengan más de una papeleta de distinta candidatura. En el supuesto de que los sobres contengan más de una papeleta de la misma candidatura se computarán como un solo voto válido. Se considerarán también votos nulos los emitidos en papeletas en las que se hubiere modificado, añadido, señalado o tachado el nombre del candidato, así como aquellas en las que se hubiera producido cualquier otro tipo de alteración.



Zurian emaniko bototzat joko dira kartelak ez duten edo zurian dauden kartelak dituzten gutun-azalak.

Se considerarán votos en blanco aquellos sobres que no contengan papeletas o con papeletas en blanco.

Bertaratzen diren kideen aldetik boto baliodun gehien jasotzen dituen hautagaitzak irabaziko du.

Resultará ganadora la candidatura que hubiere obtenido el mayor número de votos válidos de los miembros asistentes.

Berdinketaren kasuan, behin-behineko etengo da bilera Hauteskunde Batzordeak adierazten duen epean. Denbora tarte hori ez da ordu erdi baino gutxiagokoa edota bi ordu baino gehiagokoa izango, eta bigarren bozketa bat egingo da boto berdinketa duten lehenengo hautagaitzekin bakarrik.

En caso de empate, se suspenderá provisionalmente la sesión por el espacio de tiempo que señale la Junta Electoral, no inferior a media hora ni superior a dos, celebrándose una segunda votación exclusivamente entre las primeras candidaturas con igualdad de votos.

Berdinketak berean jarraitzen badu, Ezohiko Asanblada amaitutzat joko da eta berri bat iragarri beharko da hirugarren bozketa bat egiteko. Bozketa hori boto berdinketa duten lehenengo hautagaien artean egingo da, eta hogeit (20) egun naturaleko gehieneko epean egin beharrekoa izango da, Hauteskunde Batzordeak horren gainean hartzen duen akordioari jarraiki.

De persistir el empate, se dará por finalizada la Asamblea Extraordinaria debiendo convocarse una nueva a fin de celebrar una tercera votación exclusivamente entre las primeras candidaturas con igualdad de votos, celebrar en el plazo máximo de (20) veinte días naturales según acuerdo que adopte al respecto la Junta Electoral.

Berriro ere berdinketa egongo balitz, Hauteskunde Batzordeak zozketa garbia egingo du une horretan bertan berdinketan dauden hautagaien artean.

Si nuevamente persistiera el empate, la Junta Electoral procederá en el mismo momento a celebrar un sorteo puro entre las candidaturas empatadas.

Hauteskundea amaituta, behin-behineko jakinaraziko da zein izan den hautagaitza irabazlea, eta Hauteskunde Mahaiaren idazkariak dagokion akta egingo du. Hura mahaikideek sinatu beharko dute, eta Hauteskunde Batzordeari helaraziko zaio.

Finalizada la elección se proclamará provisionalmente la candidatura vencedora, levantándose el correspondiente Acta por el Secretario de la Mesa Electoral, que irá firmada por los componentes de la Mesa, y remitida a la Junta Electoral.

Presidenteak Asanbladaren presidentzia hartuko du aukeratua suertatu den bozketa egin ondoren berehala. Hitz batzuk esan ahalko dizkio hari, eta bilera amaitutzat jo.

El Presidente o Presidenta ocupará la presidencia de la Asamblea inmediatamente después de celebrada la votación en la que haya sido elegido pudiendo dirigir unas palabras a la misma y dando por finalizada la misma.

27. artikulua.- Hautagaitza bakarra.

Artículo 27.- Candidatura única.-

Federazioaren presidentziarako hautagaitza bakarra aurkeztzen bada, ez da beharrezkoa izango bozketarik egitea. Ondorioz, Hauteskunde Batzordeak hura izendatuko du berehala, eta hori federazioaren iragarki oholean argitaratuko da, Ezohiko Asanblada Orokorra egin beharrik gabe.

En el supuesto de que se presente una única candidatura a la Presidencia de la Federación, no será necesario la celebración de votación, procediendo la Junta Electoral a su proclamación inmediata, publicándose en el tablón de anuncios de la federación, sin necesidad de celebración de asamblea general



extraordinaria.

XEDAPEN OROKORRAK

DISPOSICIONES GENERALES

Lehenengoa.- Datu pertsonalen babesa.

1. Kasu guztietan Datu Pertsonalen Babeserako abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa aplikatu beharko zaie hauteskunde erroldei.

2. Ez da federatuen baimen espresa behar izango hauteskunde erroldetan bildutako datuak jendaurrean jartzeko eta horiek lagatzeko, xede bakarra federatuei dagozkien eskubideak berdintasun baldintzetan erabiltzea denean hauteskunde prozesuan, edota helburua hauteskunde prozesuak arautzen dituen otsailaren 28ko aginduak kirol federazioetako hauteskunde organoei egokituriko lanak edo funtzioak betetzea bada.

Hauteskunde Batzordeak behin betiko onartzen dituen hautagaitzek hauteskunde errolden kopia eskuratzeko eskubidea izango dute.

Hirugarren pertsona batzuek hauteskunde datuak erabiltzen badituzte hauteskunde erroldak berezkoak ez dituen beste xede batzuetarako, kasuan kasuko diziplina, administrazio edo zehapen erantzukizuna urratzen ariko lirateke.

Bigarrena.- Egun baliodunak.

Kirol federazioen hauteskunde prozesuak arautzen dituen otsailaren 28ko aginduan eta hauteskunde erregelamendu honetan ezarritako epeak, kontrakoa adierazten ez den bitartean, egun baliodunekoak izango dira, igandeak eta jaiegunak kanpoan utzita.

Hirugarrena.- Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen eta hauteskundearen legedi orokorraren aplikazioa.

Kirol federazioen hauteskunde prozedurak arautzen dituen otsailaren 28ko aginduan

Primera.- Protección de datos de carácter personal.

1. En todo caso, será de aplicación a los censos electorales lo previsto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal.

2. No será preciso el consentimiento expreso de los federados para la exposición pública y cesión de los datos contenidos en los censos electorales cuando tenga por exclusiva finalidad garantizar que los federados puedan ejercer, en condiciones de igualdad, los derechos que les corresponden durante el proceso electoral o cuando tengan como fin la realización de las labores o funciones que son encomendadas a los órganos electorales de las federaciones deportivas por la Orden de 28 de febrero, que regula dichos procesos electorales.

Las candidaturas admitidas definitivamente por la Junta Electoral tendrán derecho a obtener una copia de los censos electorales.

Si terceras personas utilizan los datos electorales para una finalidad diferente a las propias del proceso electoral incurrirán en las responsabilidades disciplinarias, administrativas o penales que procedan.

Segunda.- Días hábiles.

Los plazos establecidos en la Orden de 28 de febrero, que regula los procesos electorales de las federaciones deportivas y en este reglamento electoral se refieren, salvo disposición expresa en contrario, a días hábiles, quedando excluidos los domingos y festivos.

Tercera.- Aplicación de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y de la legislación electoral general.

En defecto de lo establecido en la Orden de 28 de febrero, que regula los procesos



eta hauteskunde erregelamendu honek ezarritakoa nahikoa ez bada, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legean bildutako printzipio eta arauak aplikatuko dira prozedurari dagokionez. Hauteskundeei dagokienez, berriz, hauteskundeen legedi orokorrean bildutako printzipio eta arauak aplikatuko dira.

electorales de las federaciones deportivas. En este reglamento electoral serán de aplicación en materia procedimental los principios y normas que se contienen en la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. En materia electoral, serán de aplicación los principios y normas que se contienen en la legislación electoral general.